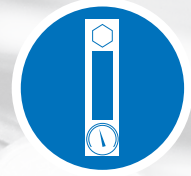


Indicadores de nivel y temperatura



Filtros de llenado y ventilación



Filtros y deshumidificadores de aire



Cestillos de succión



Distribuidores de contraflujo



Alemania

Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG

Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com
www.stauff.com

Los productos y servicios STAUFF están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Encontrará datos de contacto detallados en las dos últimas páginas de este catálogo de productos y en www.stauff.com.

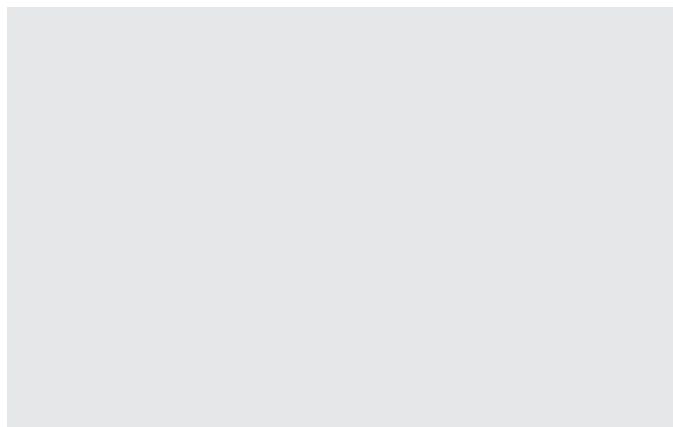
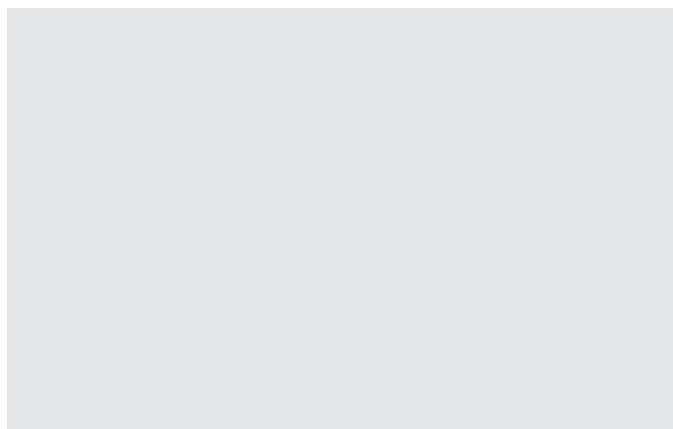
Tenga en cuenta: Si no aparece indicado de forma expresa, todos los datos y valores incluidos en este catálogo de productos son únicamente información que puede estar sujeta a cambios (también en relación a derechos de propiedad intelectual frente a terceros) y no eximen al cliente/usuario de realizar su propia comprobación acerca de la idoneidad del producto para los fines propuestos. Los datos y valores únicamente se pueden emplear de forma condicionada para fines constructivos.

El uso de los productos se realiza fuera del control del fabricante, por lo que es exclusivamente responsabilidad del cliente/usuario.

A pesar de ello, en caso de existir responsabilidad, esta estará limitada a los daños sobre el valor de la mercancía suministrada y empleada. El fabricante se responsabiliza naturalmente de la buena calidad de todos los productos conforme a las Condiciones Generales de Venta.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones que respondan al avance técnico y al desarrollo continuo.

Las versiones anteriores a este catálogo de productos pierden su validez con la publicación de este catálogo.



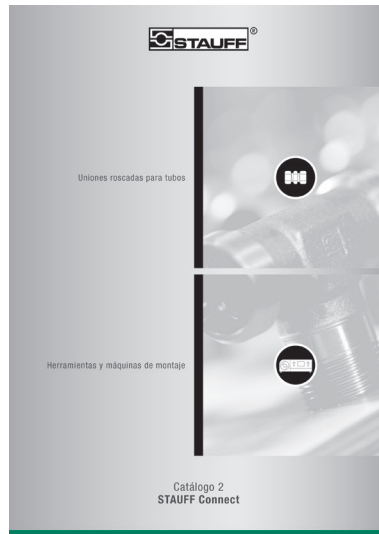
Introducción	4 - 11	
Indicadores de nivel y temperatura	12 - 21	A
Filtros de llenado y ventilación	22 - 39	B
Filtros y deshumificadores de aire	40 - 47	C
Cestillos de succión	48 - 51	D
Distribuidores de contraflujo	52 - 55	E
Anexo	56 - 63	





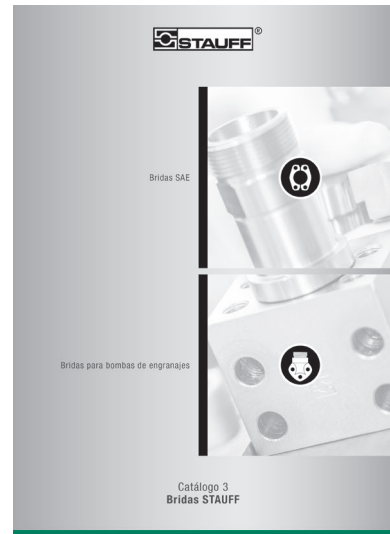
Catálogo 1
Abrazaderas STAUFF

- Abrazaderas de bloque
- Abrazaderas especiales
- Serie Ligera
- Abrazaderas de banda
- Abrazaderas de horquilla
- Abrazaderas metálicas
- Serie Construcción



Catálogo 2
STAUFF Connect

- Uniones roscadas para tubos
- Herramientas y máquinas de montaje



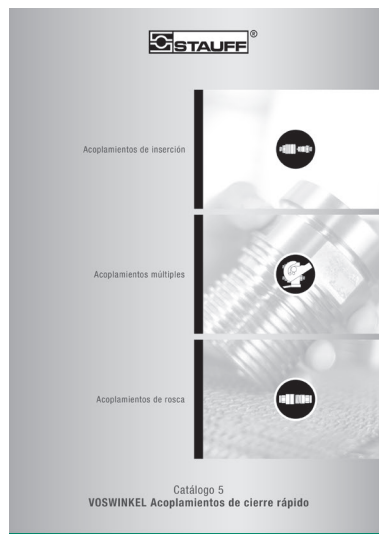
Catálogo 3
Bridas STAUFF

- Bridas SAE
- Bridas para bombas de engranajes



Catálogo 4
VOSWINKEL
Válvulas para mangueras

- Válvulas para mangueras
- Válvulas para mangueras de alta presión



Catálogo 5
VOSWINKEL
Acoplamientos de cierre rápido

- Acoplamientos de inserción
- Acoplamientos múltiples
- Acoplamientos de rosca



Catálogo 6
Válvulas STAUFF

- Válvulas de bola de dos vías
- Válvulas multivía de bola
- Válvulas de retención y de control de flujo
- Válvulas de protección de manómetro





Catálogo 7 STAUFF Test

- Acoplamientos de medición
- Adaptadores de conexión
- Mangueras de medición y válvulas para mangueras



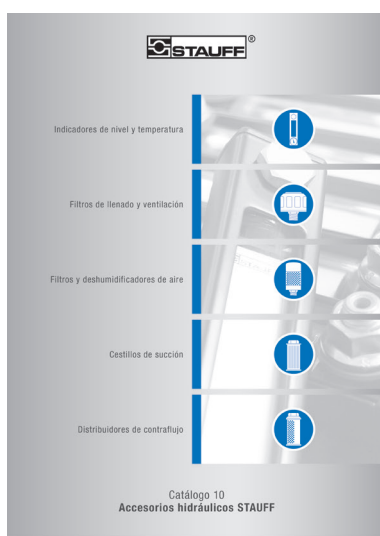
Catálogo 8 STAUFF Diagtronics

- Manómetros
- Instrumentos de medición hidráulicos
- Equipo de análisis de aceite



Catálogo 9 STAUFF Filtration Technology

- Elementos filtrantes de recambio
- Filtros de presión
- Filtros de retorno
- Filtros de tubo
- Filtros Spin On
- Filtros de flujo secundario
- Sistemas de filtración



Catálogo 10 Accesorios hidráulicos STAUFF

- Indicadores de nivel y temperatura
- Filtros de llenado y ventilación
- Filtros y deshumidificadores de aire
- Cestillos de succión
- Distribuidores de contraflujo



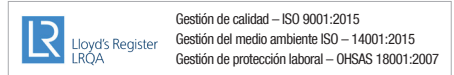
Las empresas del Grupo STAUFF diseñan, producen y distribuyen componentes para tuberías y accesorios hidráulicos para la construcción de máquinas y equipos y para la puesta a punto industrial.

Entre las áreas de uso típicas se encuentran, además de los equipos hidráulicos móviles y fijos, también la construcción de vehículos industriales y especiales, así como las áreas de ingeniería de tráfico y energía. Los productos y soluciones STAUFF se emplean también en la industria náutica, petrolífera y de gas, así como en técnicas de mecanizado, alimentarias y químicas.

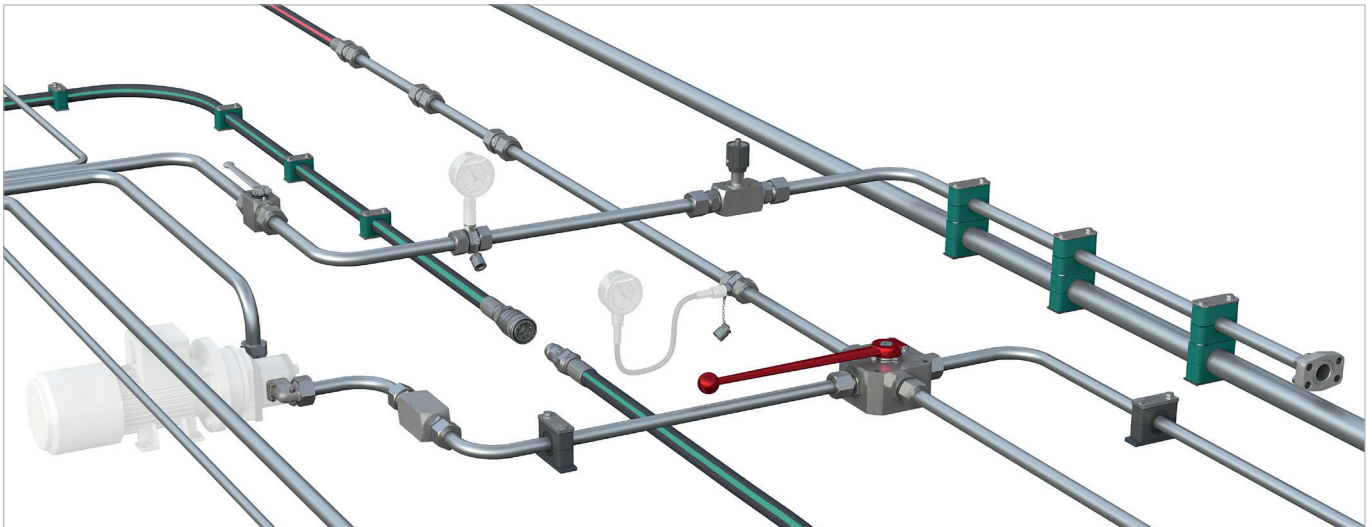
En el catálogo de productos de STAUFF hay actualmente unos 40000 componentes estándar en diez grupos de productos, así como un gran número de soluciones especiales y soluciones para sistemas, creadas según las especificaciones del cliente o basadas en desarrollos propios.

Todos los productos STAUFF pasan exámenes exhaustivos según normas y directivas comunes y están sujetos a los altos estándares del sistema de gestión interno. Además, muchos artículos tienen permisos, certificados y homologaciones de institutos, entes y departamentos internacionales que certifican independientemente la calidad y el rendimiento.

Las sedes propias en, actualmente, 18 países y una amplia red de socios comerciales garantizan una gran presencia y disponibilidad y permiten la máxima competencia del servicio de atención en todos los sitios.



Componentes para tuberías STAUFF LINE



Las empresas del Grupo STAUFF, con sus siete grupos de productos de la línea **STAUFF Line**

- **Abrazaderas STAUFF**
- **STAUFF Connect**
- **Bridas STAUFF**
- **Válvulas para mangueras VOSWINKEL**
- **Acoplamiento de cierre rápido VOSWINKEL**
- **Válvulas STAUFF y**
- **STAUFF Test**

ofrecen un catálogo de componentes completo de producción propia para la fijación y conexión de tuberías y conductos de tubo flexible en el sector de equipos móviles e hidráulicos, así como para otros campos de aplicación.

El catálogo lo completan otros componentes de las áreas de técnicas de bloqueo, regulación y medición.

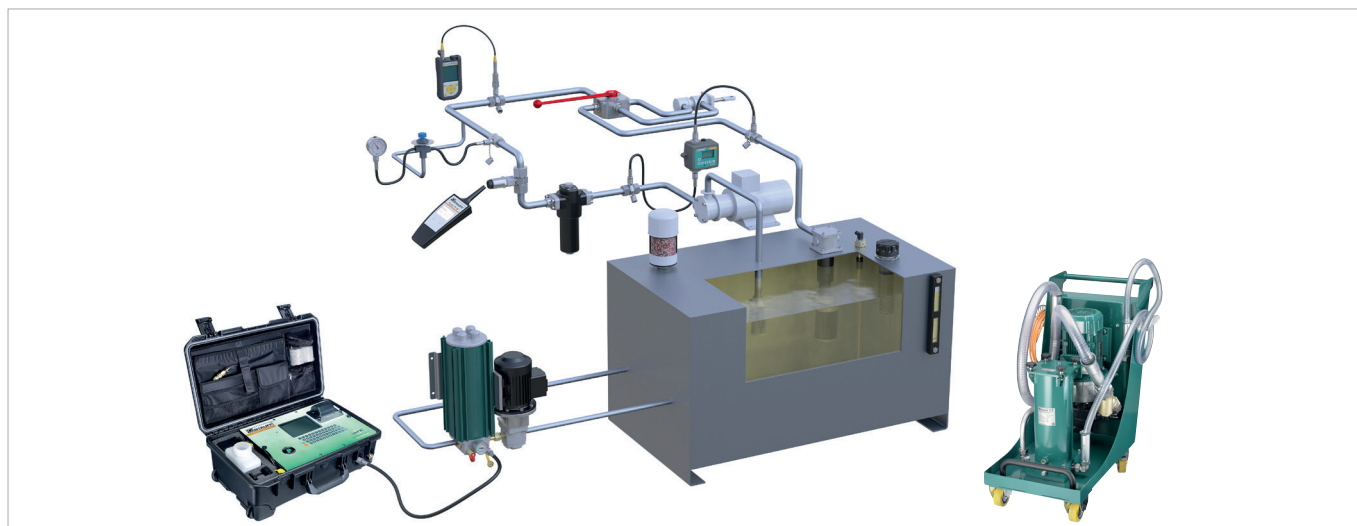
La fabricación de los productos de la línea STAUFF Line se realiza con una calidad homogénea excepcional. Una gran parte del catálogo de productos en acero como estándar de entrega (y muchos otros componentes de forma opcional) está provista del tratamiento de superficies de cinc/níquel de alta calidad de STAUFF.

Este tratamiento garantiza una protección anticorrosión fiable que, incluso después de transportar, procesar y montar los componentes, cumple todos los requisitos vigentes legales y va más allá de los estándares comunes del mercado.

En caso necesario, asistimos en la instalación de los primeros equipos en la entrega de piezas individuales con otras prestaciones adicionales que van desde el **asesoramiento técnico**, pasando por el **montaje y fabricación**, hasta la **logística**:

- Asistencia en la **elección de componentes estándar** y opciones de pedido adecuados; preparación de **modelos** fabricados especialmente según las especificaciones del cliente o en función de desarrollos propios, desde la fase de prototipos hasta la producción en serie.
- **Análisis y mejora de conductos** existentes y dimensionamiento de sistemas nuevos con la finalidad de incrementar el rendimiento de máquinas e instalaciones y reducir el coste total para el cliente.
- **Fabricación y premontaje** de componentes individuales para módulos definidos por el cliente.
- Soluciones de adquisición **individuales (p. ej. tienda online y Electronic Data Interchange)** y **modelos de entrega** (p. ej. desde las existencias en almacén de artículos específicos de cliente, pasando por logística Kanban, hasta la entrega Just In Time de módulos completos sobre soportes de carga especiales para las cintas de montaje del cliente) con la finalidad de mejorar los flujos de material.





Con los grupos de productos

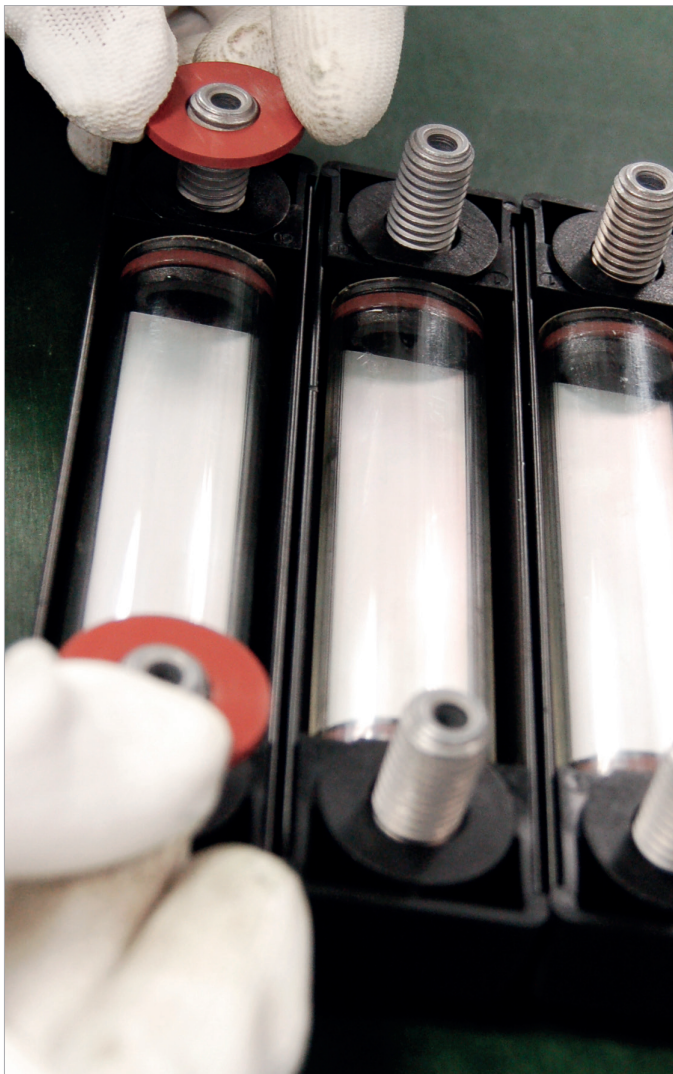
- **STAUFF Test**
- **STAUFF Diagtronics**
- **STAUFF Filtration Technology** y
- **Accesorios hidráulicos STAUFF**

las empresas del Grupo STAUFF abarcan un amplio programa dirigido a las necesidades del mercado y compuesto por una técnica analógica y digital de medición y de análisis, sistemas y elementos de filtración, así como otros accesorios para la construcción de tanques, depósitos, equipos y engranajes para el sector de equipos hidráulicos móviles y fijos.

Una serie de servicios adicionales importantes completan la oferta:

- Asistencia en la elección de **componentes estándar** y opciones de pedido adecuados; preparación de **modelos fabricados especialmente** según las especificaciones del cliente o en función de desarrollos propios, desde la fase de prototipos hasta la producción en serie.
- Análisis del estado de los sistemas hidráulicos existentes con la finalidad de diseñar en conformidad y de forma óptima sistemas de filtración, componentes de depósitos y soluciones de supervisión, así como conceptos íntegros que incrementen la disponibilidad de máquinas y equipos.
- Soluciones de adquisición y **modelos de entrega individuales**





Accesorios hidráulicos STAUFF

El grupo de productos Accesorios hidráulicos STAUFF ofrece un catálogo de componentes bien pensado y madurado técnicamente para la construcción de tanques, depósitos, equipos y engranajes en el sector de equipos hidráulicos móviles y fijos, que se adapta y amplía continuamente conforme al creciente número de requisitos del mercado.

Además de productos para la supervisión óptica y óptica-eléctrica de temperaturas y niveles de llenado, con el área para accesorios hidráulicos STAUFF ofrece además filtros de llenado y de ventilación con una gran variedad de estructuras diferentes de plástico y metal, así como filtros y deshumidificadores de aire.

El grupo de productos se completa con los distribuidores de contraflujo y los cestillos de succión, que se conectan directamente a los depósitos en los conductos de entrada y salida.

Para las áreas de aplicación complicadas STAUFF ofrece variantes de productos modificados técnicamente que convencer, por ejemplo, por una resistencia extraordinaria frente a las influencias externas (como temperaturas altas o bajas, agentes agresivos o radiación UV) o por una estructura ligera y compacta.

También se puede esperar un servicio rápido para los diseños especiales según las especificaciones del cliente o en base a desarrollos propios.







www.stauff.com/catalogue

En el área de catálogos online central de STAUFF en www.stauff.com/catalogue puede obtener un acceso rápido y directo a este y a otros catálogos de productos STAUFF en formato digital, así como en todos los idiomas disponibles.

Catálogos de hojas online

- Navegación sencilla por el índice o potente búsqueda de texto completo.
- Compartir los contenidos por correo electrónico, imprimir o descargar y guardar en formato PDF.
- Apto también para dispositivos móviles.

Catálogo de descargas

- Descargar el catálogo de productos completo y guardar en formato PDF.

Solicitar catálogo

- Formulario de contacto para solicitar de forma gratuita catálogos de producto en papel o versiones digitales en CD-ROM o pendrive.

La forma más rápida de acceder al catálogo de hojas online:

Los enlaces mostrados abajo en todas las páginas de este catálogo de productos llevan directamente a los temas correspondientes en el catálogo de hojas online.

Los contenidos se pueden buscar así directamente, compararse por correo electrónico, imprimir o descargar y guardar en formato PDF.

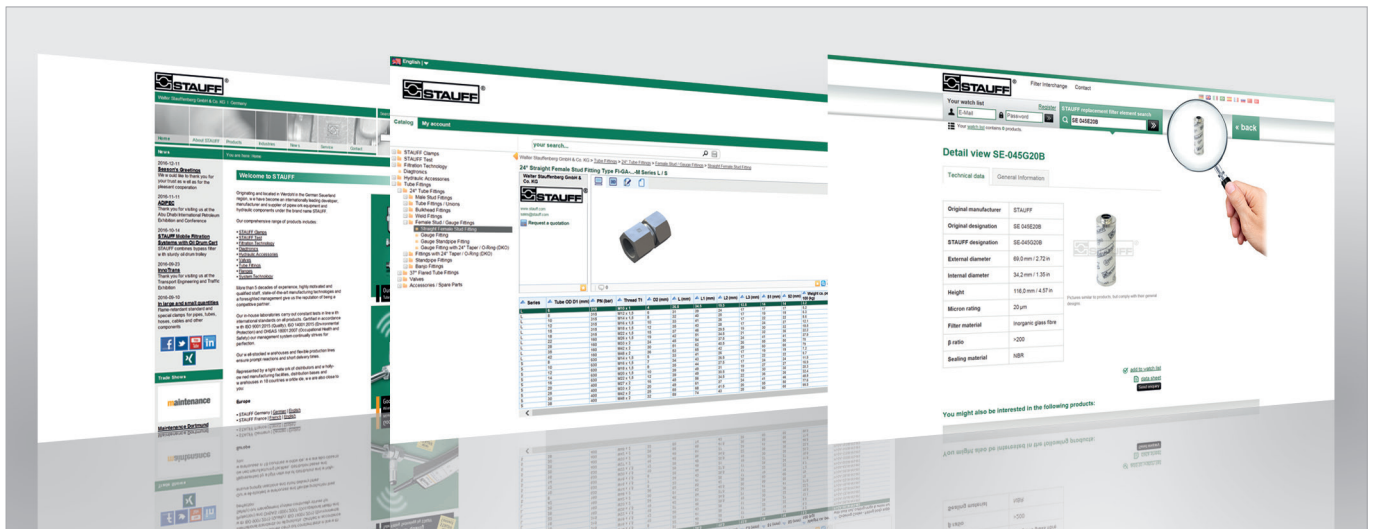
Escanee el código QR junto al enlace directo con la cámara de su dispositivo* y use estas funciones también de esta forma.

* bajo determinadas circunstancias puede ser necesaria una aplicación adecuada.



10
Catálogo 10 • Edición 06/2018
www.stauff.com/10/es/#10





www.stauff.com

Información general sobre las empresas del Grupo STAUFF, noticias actuales de la empresa/el producto, así como información de contacto completa.

www.stauff.com/cad

Descarga gratuita de modelos en 3D y dibujos en 2D para un número creciente de productos STAUFF.

www.filterinterchange.com

Base de datos online para una identificación y descodificación rápidas y sencillas de las marcas y modelos de filtros comunes en el mercado.

Siga a STAUFF y permanezca informado en todo momento:

- Facebook**
www.facebook.com/stauffgroup
- Twitter**
www.twitter.com/stauffgroup
- LinkedIn**
www.linkedin.com/company/stauff
- YouTube**
www.youtube.com/stauffgroup





	Indicador de nivel	14 - 17
	SNA	14
	SNA/SNK (modelos especiales)	15
	SNK	16
	SNKK	17
	Accesorios/Opciones	18 - 21
	Interruptor de temperatura	18
	TS	
	Termómetro de sonda	18
	T1 / T2	
	Sensor de temperatura	19
	TS-SNA / SNK-PT100	
	Sensor de temperatura para instalación directa sin indicador de nivel	19
	TS-SNA / SNK-PT100-T	
	Parada de salida	20
	SDV-SNA / SNK	
	Cable adaptador Deutsch	20
	DT04-4P	
	Interruptor de temperatura de nivel	21
	SLTS	

Características del producto

Supervisión óptica del nivel de líquido en depósitos con un pretensado de máximo 2 bar / 29PSI; ideal para aplicaciones individuales en lo que a dimensiones y volumen del depósito se refiere.

Tamaño nominal

- Tamaños especiales posibles más allá del estándar 305 mm / 12 in hasta un tamaño nominal de máximo 950 mm / 37.4 in, también para un número pequeño o medio de piezas
- Fabricación de precisión al milímetro según los requisitos del cliente

Estructura

- Modelo robusto gracias a uno o varios refuerzos a la altura del campo de visión del indicador de nivel;
- Posicionamiento según puntos de vista estructurales, así como teniendo en cuenta los requisitos del cliente.
- Indicación precisa del nivel de llenado, mediante la placa de escala (para tamaños nominales hasta 670 mm / 26.4 in) o mediante la bola flotante de color (recomendado para tamaños nominales a partir de 670 mm / 26.4 in)

- Reducción de vibraciones de la mirilla mediante elementos de amortiguación especiales de plástico (estándar de entrega para tamaños nominales desde 450 mm / 17.7 in)

Materiales

Para la aplicación de cliente correspondiente hay disponibles diferentes materiales para los componentes (mirilla, carcasa, juntas, tornillos); ver la lista de control para la solicitud.

Estamos a su disposición si necesita ayuda a la hora de elegir la combinación correcta de materiales, como resistencia mejorada a radiación UV y a productos químicos, idoneidad a temperaturas bajas, hasta -50 °C / -58 °F o al emplear con otros agentes (p. ej. aceites biodegradables, diésel, gasolina).

Lista de control para solicitud

Para solicitar indicadores de nivel diferentes al estándar, emplee la siguiente lista de control para informarnos de sus requisitos. En caso necesario, indique también la información sobre los agentes empleados (tipo, temperatura, viscosidad).

Tamaño nominal	<input type="text"/>	Distancia al centro del tornillo	
Material de la carcasa	<input type="checkbox"/> Aluminio	<input type="checkbox"/> Acero	<input type="checkbox"/> Acero fino
Estructura de la carcasa	<input type="checkbox"/> Estructura regular: División del campo de visión según puntos de vista estructurales.		
	Para estructuras alternativas, realizar consulta con dibujo correspondiente.		
Tornillos huecos	<input type="checkbox"/> M12	<input type="checkbox"/> M10	<input type="checkbox"/> 1/2-13 UNC
	<input type="checkbox"/> 1/2-20 UNF	<input type="checkbox"/> 1/2-28 UNEF	
Material de los tornillos	<input type="checkbox"/> Acero	<input type="checkbox"/> Acero fino	
Material de la junta	<input type="checkbox"/> NBR (Buna-N®)	<input type="checkbox"/> FKM (Viton®)	<input type="checkbox"/> EPDM
	Solicitar por separado los materiales de junta alternativos.		
Tipo de indicación	<input type="checkbox"/> Indicación mediante placa de escala (para tamaños nominales menores de 382 mm / 15.03 in)		
	<input type="checkbox"/> Placa de escala de PVC	<input type="checkbox"/> Con logotipo STAUFF	
	<input type="checkbox"/> Placa de escala de aluminio	<input type="checkbox"/> Modelo neutro sin logotipo	
		<input type="checkbox"/> Modelo definido por el cliente (indicar)	
	<input type="checkbox"/> Sin tubo de termómetro rojo en la placa de escala		
	<input type="checkbox"/> Tubo de termómetro con una escala en Celsius/Fahrenheit hasta +80 °C / +180 °F		
	<input type="checkbox"/> Indicación mediante bola flotante (recomendado para tamaños nominales desde 381 mm / 15.0 in)		
	Solicitar aparte los tipos alternativos del indicador de nivel (interruptor magnético, etc.).		
Accesorios/Opciones	<input type="checkbox"/> Termómetro de sonda		
	<input type="checkbox"/> Escala en Celsius hasta +100 °C	<input type="checkbox"/> Largo: 200 mm / 7.87 in	
	<input type="checkbox"/> Escala en °C / °F hasta +100 °C / +200 °F	<input type="checkbox"/> Largo: 300 mm / 11.81 in	
	<input type="checkbox"/> Interruptor de temperatura TS-SNA/SNK		
	<input type="checkbox"/> Mecanismo de apertura; conexión estándar	<input type="checkbox"/> Temperatura de conmutación a +60 °C / +140 °F	
	<input type="checkbox"/> Mecanismo de apertura; conexión M12	<input type="checkbox"/> Temperatura de conmutación a +70 °C / +158 °F	
	<input type="checkbox"/> Mecanismo de cierre; conexión estándar	<input type="checkbox"/> Temperatura de conmutación a +80 °C / +176 °F	
	<input type="checkbox"/> Mecanismo de cierre; conexión M12	<input type="checkbox"/> Temperatura de conmutación a +90 °C / +194 °F	
	<input type="checkbox"/> Sensor de temperatura TS-SNA/SNK-PT100	<input type="checkbox"/> Cable adaptador Deutsch	
	<input type="checkbox"/> Parada de salida	<input type="checkbox"/> Set A	<input type="checkbox"/> Set B

**Indicador de nivel (modelos especiales)
Tipo SNA/SNK**
Accesorios/Opciones

- Tubo de termómetro rojo/azul en la placa de la escala con un área de indicación de +80 °C / +180 °F
- Termómetro de sonda con una escala en Celsius o Celsius/Fahrenheit con un área de indicación hasta +100 °C / +200 °F
- Interruptor de temperatura
- Sensores de temperatura
- Parada de salida
- Cable adaptador Deutsch

Ver páginas 18 / 19 / 20 para obtener más información.


**Además disponible:
Indicador de nivel
Tipo SNK con longitudes especiales**

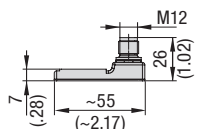
Supervisión óptica/eléctrica del nivel de líquido en depósitos de hasta un tamaño nominal máximo del indicador de nivel de 950 mm / 37.4 in

Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.



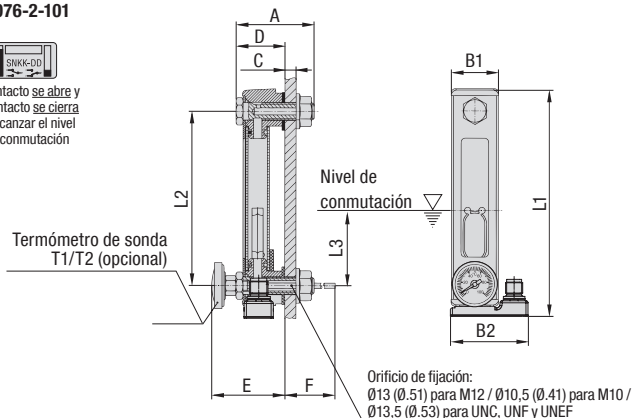
Conexión y funciones eléctricas

Tipo CD / OD: Conector de 5 pins M12, codificado A, conforme a IEC 61076-2-101



1 contacto se abre y 1 contacto se cierra al alcanzar el nivel de conmutación

Ocupación de pins con depósito vacío (estándar de entrega)



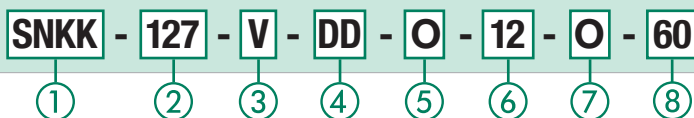
Tolerancia máxima permitida para orificios de fijación (medida L2) conforme a DIN ISO 2768-f: ±0,20 mm / .008 in para todos los tamaños nominales.

Indicador de nivel (modelo compacto) Tipo SNKK


~40mm / ~1.57 in en comparación con indicadores de nivel SNK

Dimensiones

Tamaño nominal	Dimensiones (mm/in)										
	A	B1	B2	C (máx.)	D	E	F (con T1)	F (con T2)	L1	L2	L3
SNKK-127	56	34,5	~55	8	35,1	51,5	157,5	257,5	165	127	~60
	2,20	1,36	~2,17	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	6,50	5,00	~2,36
SNKK-150	56	34,5	~50	8	35,1	51,5	157,5	257,5	188	150	~60
	2,20	1,36	~1,97	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	8,98	5,91	~2,36
SNKK-176	56	34,5	~55	8	35,1	51,5	157,5	257,5	214	176	~60
	2,20	1,36	~2,17	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	8,43	6,93	~2,36
SNKK-254	56	34,5	~55	8	35,1	51,5	157,5	257,5	292	254	~60
	2,20	1,36	~2,17	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	11,50	10,00	~2,36
SNKK-305	56	34,5	~55	8	35,1	51,5	157,5	257,5	343	305	~60
	2,20	1,36	~2,17	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	13,50	12,00	~2,36
SNKK-381	56	34,5	~55	8	35,1	51,5	157,5	257,5	419	381	~60
	2,20	1,36	~2,17	.32	1,26	2,03	6,20	10,14	18,07	15	~2,36

Clave de pedido

1 Tipo

Indicador de nivel óptico/eléctrico (modelo compacto) **SNKK**

2 Tamaño nominal

SNKK-127 (tamaño nominal 127 mm / 5.00 in) **127**
 SNKK-150 (tamaño nominal 150 mm / 5.91 in) **150**
 SNKK-176 (tamaño nominal 176 mm / 6.93 in) **176**
 SNKK-254 (tamaño nominal 254 mm / 10.00 in) **254**
 SNKK-305 (tamaño nominal 305 mm / 12.00 in) **305**
 SNKK-381 (tamaño nominal 381 mm / 15.00 in) **381**
 Ver página 15 para tamaños nominales alternativos.

3 Material de sellado

FKM (Viton®) **V**

4 Función eléctrica

Función de conmutación SPDT (Single Pole Double Throw), 1 contacto se abre y 1 contacto se cierra al alcanzar el nivel de conmutación; equipado con conexión M12 **DD**

5 Termómetro

Sin termómetro (estándar de entrega) **O**
 Termómetro de sonda (200 mm / 7.87 in) con una escala en Celsius 100 °C **T1C**
 Termómetro de sonda (300 mm / 11.81 in) con una escala en Celsius hasta 100 °C **T2C**
 Termómetro de sonda (200 mm / 7.87 in) con una escala en °C / °F hasta 100 °C / 200 °F **T1CF**
 Termómetro de sonda (300 mm / 11.81 in) con una escala en °C / °F hasta 100 °C / 200 °F **T2CF**

6 Tornillos huecos

Rosca métrica ISO M12 (estándar de entrega) **12**
 Rosca métrica ISO M10 **10**
 Rosca UNC 1/2-13 UNC **U1**
 Rosca UNF 1/2-20 UNF **U2**
 Rosca UNEF 1/2-28 UNEF **U3**

7 Interruptor/Sensor de temperatura/Parada de salida

Sin interruptor/sensor de temperatura/ parada de salida-Interruptor de temperatura TS-SNA/SNK; mecanismo de apertura (n/c); equipado con conexión estándar **O**
 Interruptor de temperatura TS-SNA/SNK; mecanismo de apertura (n/c); equipado con conexión M12 **OD**
 Interruptor de temperatura TS-SNA/SNK; mecanismo de cierre (n/o); equipado con conexión estándar **C**
 Interruptor de temperatura TS-SNA/SNK; mecanismo de cierre (n/o); equipado con conexión M12 **CD**
 Sensor de temperatura TS-SNA/SNK-PT100; equipado con conexión M12 **PT100**
 parada de salida Set A **DA**
 parada de salida Set B **DB**

Interruptor de temperatura/Sensores de temperatura solo para M12. Ver páginas 18 y 19 para obtener más información.

8 Temperatura de conmutación

Temperatura de conmutación a +60 °C / +140 °F **60**
 Temperatura de conmutación a +70 °C / +158 °F **70**
 Temperatura de conmutación a +80 °C / +176 °F **80**
 Temperatura de conmutación a +90 °C / +194 °F **90**
 Indicar al emplear un interruptor de temperatura.

Las opciones T1C/CF y T2C/CF no son para tornillos huecos M10 ni para usar en combinación con interruptores de temperatura o sensores de temperatura. Ver página 18 para obtener más información.

Características del producto

Supervisión óptica/eléctrica del nivel de líquido en depósitos con un pretensado de máximo 2bar / 29PSI; ideal para aplicaciones que requieren una instalación en poco espacio.

Tamaños nominales y estructuras

- 6 tamaños nominales de 127 mm / 5.00 in hasta 381 mm / 15.00 in
- El modelo compacto permite una instalación en poco espacio: Siempre 40 mm / 1.57 in de altura total más corta en comparación con indicadores de nivel SNKK de un tamaño nominal comparable
- Campo de visión sin división (SNKK-127 ... 176) o dividido en 2 (SNKK-254) o 3 secciones (SNKK-305 y SNKK-381)

Compatibilidad con los agentes

- Adecuado para usar con líquidos hidráulicos (HL y HLP) con base de aceite mineral y queroseno

Materiales

- Carcasa de aluminio, con revestimiento en polvo
- Mirilla y tapa de poliamida (PA)
- Bola flotante de polipropileno (PP)
- Juntas de FKM (Viton®)

Hay materiales alternativos disponibles para una resistencia mejorada a radiación UV y a productos químicos, resistencia a temperaturas bajas hasta -50 °C / -58 °F o al usar con otros agentes (p. ej. aceites biodegradables, diésel, gasolina) para los componentes (mirilla, carcasa, juntas, tornillos).

Especificaciones eléctricas

- El interruptor se activa cuando el flotador magnético cae por debajo del nivel de conmutación (~60 mm / ~2.36 in por encima del tornillo hueco inferior)
- Función de conmutación SPDT (contacto inversor Single Pole Double Throw)
- Equipado con conexión M12
- La dirección de salida de la caja del conductor viene ajustada de fábrica hacia arriba a la derecha.

Datos técnicos

- Grado de protección IP 67: Hermeticidad al polvo y protección frente a chorro fuerte de agua; es posible incluso sumergir en agua (hasta 1 m / 3.28 ft) bajo condiciones definidas de presión y tiempo (IP 69K a petición)
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +80 °C / -22 °F ... +176 °F
- Par de apriete de tornillos recomendado: 8 N·m / 5.9 ft·lb
- Distancia mínima a otros componentes magnéticos o conductos eléctricos: 10 mm / .39 in

Accesorios/Opciones

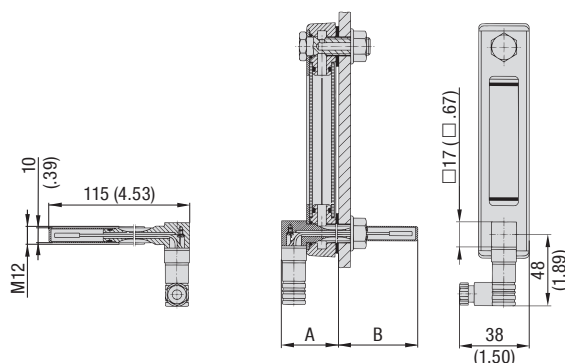
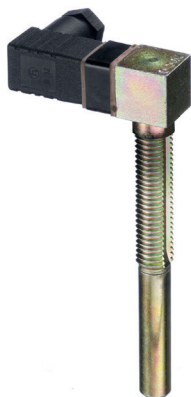
- Termómetro de sonda con una escala en Celsius o Fahrenheit con un área de indicación de +100 °C / +200 °F
- Interruptor de temperatura
- Sensores de temperatura
- Cable adaptador Deutsch

Ver páginas 18 / 19 / 20 para obtener más información.

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).

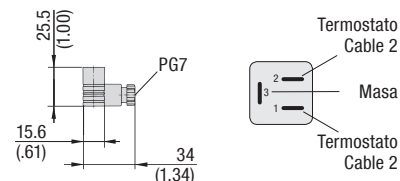


Interruptor de temperatura Tipo TS

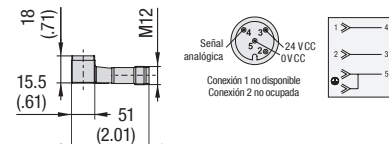


Conexión y funciones eléctricas

Tipo C / O: Conexión estándar (distancia de contacto: 9,4 mm / .37 in), similar a DIN EN 175301-803-B / ISO 6952



Tipo CD / OD: Conector de 5 pines M12, codificado A, conforme a IEC 61076-2-101



Características del producto

Supervisión de temperatura en combinación con los indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK de STAUFF.

Instalación

- Reemplaza el tornillo hueco inferior del indicador de nivel
- Disponible solo para el tamaño de fijación M12
- Orificio de fijación: Ø13 mm / Ø.51 in

Materiales

- Piezas metálicas de acero (1.0718)
- Piezas de plástico de poliamida (PA) reforzada con fibra de vidrio

Especificación eléctrica general

- El interruptor de temperatura se activa cuando la temperatura del agente alcanza la temperatura de conmutación
- A elección temperaturas de conmutación de +60 °C / +140 °F, +70 °C / +158 °F, +80 °C / +176 °F o +90 °C / +194 °F (con una tolerancia de conmutación de ±5 °C / ±9 °F y una histéresis de 35 °C / 63 °F)
- A elección como mecanismo de apertura (n/c) o mecanismo de cierre (n/o)
- Equipado con conexión estándar (tipo C / O) o conexión M12 (tipo CD / OD)
- El interruptor de temperatura se puede girar 360° hasta su posición final

Dimensiones

	Dimensiones (mm/in)	
	A	B
En combinación con indicador de nivel SNA	39	76
	1.54	2.99
En combinación con indicador de nivel SNK	47	68
	1.85	2.68
En combinación con indicador de nivel SNKK	47	68
	1.85	2.68

Especificaciones eléctricas (corriente alterna)

- Tensión máx.: 250 V, 2,5 (1,6) A, 50 Hz
- Corriente máxima a 2000 conmutaciones: 4,0 A a $\cos \phi = 4,45 / 250 \text{ V}, 135 \text{ }^\circ\text{C}$
- Corriente máxima a 10000 conmutaciones: 2,5 A a $\cos \phi = 1,00 / 250 \text{ V}, 150 \text{ }^\circ\text{C}$
- Corriente de conexión mín.: 20 mA

Especificaciones eléctricas (corriente continua)

- Tensión máx.: 42 V

Accesorios/Opciones

- Cable adaptador Deutsch

Ver página 20 para obtener más información.

Clave de pedido



1 Tipo

Interruptor de temperatura TS para usar Indicador de nivel SNA, SNK y SNKK **TS-SNA/SNK**

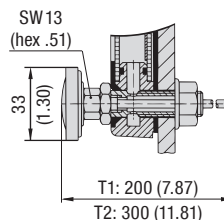
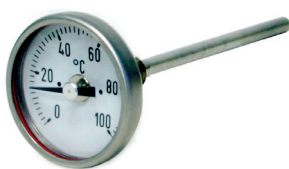
2 Función eléctrica

- Mecanismo de apertura (n/c); se abre al alcanzar la temperatura de conmutación; equipado con conexión estándar **O**
- Mecanismo de apertura (n/c); se abre al alcanzar la temperatura de conmutación; equipado con conexión M12 **OD**
- Mecanismo de cierre (n/o); se cierra al alcanzar de la temperatura de conmutación; equipado con conexión estándar **C**
- Mecanismo de cierre (n/o); se cierra al alcanzar la temperatura de conmutación; equipado con conexión M12 **CD**

3 Temperatura de conmutación

- Temperatura de conmutación +60 °C / +140 °F **60**
- Temperatura de conmutación +70 °C / +158 °F **70**
- Temperatura de conmutación +80 °C / +176 °F **80**
- Temperatura de conmutación +90 °C / +194 °F **90**

Termómetro de sonda Tipo T1/T2



Características del producto

Indicación óptica de temperatura en combinación con indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK de STAUFF.

Tamaños nominales y estructuras

- Longitud de sonda a elegir entre 200 mm / 7.87 in o 300 mm / 11.81 in
- Diámetro de la escala 33 mm / 1.30 in

Modelos alternativos disponibles a petición.

Modelos de escalas

- Escala en Celsius de 0 °C ... +100 °C
- Escala en Celsius / Fahrenheit hasta +100 °C / +200 °F

Materiales

- Sonda de acero fino V4A (1.4571)

Datos técnicos

- Grado de protección IP 65: Hermeticidad al polvo y protección frente a agua en chorro

Instalación

- Requiere un tornillo hueco especial (con rosca interior M8 para conectar el termómetro de sonda) que reemplaza al tornillo hueco inferior del indicador de nivel.
- Montaje solo con llave plana adecuada SW 13 (hex .51); girar en la carcasa puede producir daños.

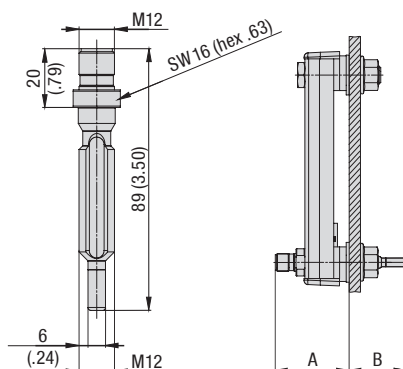
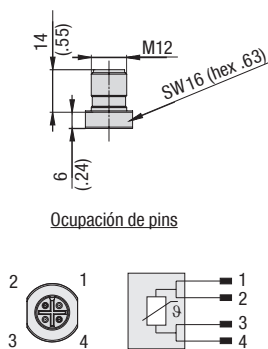
Tenga en cuenta: Los termómetros de sonda solo pueden pedirse en combinación con los indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK. Ver páginas 14 a 17 para obtener más información.

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



Conexión y funciones eléctricas

Conector de 4 pines M12, codificado A, conforme a IEC 61076-2-101



A

**Sensor de temperatura
Tipo TS-SNA/SNK-PT100**
Clave de pedido
TS-SNA/SNK-PT100

①

① Tipo

 Sensor de temperatura PT100 **TS-SNA/SNK-PT100**
Dimensiones

	Dimensiones (mm/in)	
	A	B
En combinación con indicador de nivel SNA	43,5 1.71	45,5 1.79
En combinación con indicador de nivel SNK	51 2.01	38 1.50
En combinación con indicador de nivel SNKK	51 2.01	38 1.50

Características del producto

Supervisión de temperatura en combinación con indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK de STAUFF; análisis de señales con los instrumentos necesarios, conexión sencilla con su unidad de control o PLC.

Instalación

- Reemplaza el tornillo hueco inferior del indicador de nivel
- Disponible solo para el tamaño de fijación M12
- Orificio de fijación: Ø13 mm / Ø.51 in

Materiales

- Piezas metálicas (piezas en contacto con agentes) de acero fino V2A (1.4305)

Especificaciones eléctricas

- Áreas de medición de temperatura: -40 °C ... +150 °C / -40 °F ... +302 °F
- Elemento de medición de platino PT100 conforme a DIN EN 60751, clase A
- Precisión: ±(0,15 K + 0,002 x |t|)
- Corriente de contacto máx.: 2,0 mA
- Equipado con conexión M12 con contactos en oro

Datos técnicos

- Margen de uso de temperaturas (para el área de conexión) -25 °C ... +80 °C / -13 °F ... +176 °F
- Grado de protección IP 68: Hermeticidad al polvo y protección frente a chorro fuerte de agua; es posible incluso sumergir en agua (más de 1 m / 3.28 ft) bajo condiciones definidas de presión y tiempo

Accesorios/Opciones

- Cable adaptador Deutsch
- Ver página 20 para obtener más información.

**Sensor de temperatura para instalación directa sin indicador de nivel
Tipo TS-SNA/SNK-PT100-T**
Clave de pedido
TS-SNA/SNK-PT100-T-B

①

②

③

① Tipo

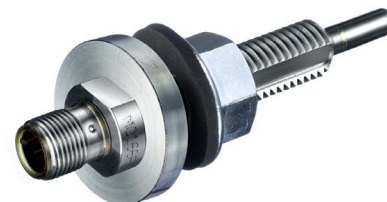
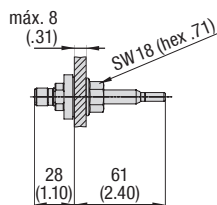
 Sensor de temperatura PT100 **TS-SNA/SNK-PT100**
② Instalación directa

Juego para la instalación directa (tuerca incluida M12, arandela de sellado, brida frontal y junta tórica)

③ Material de sellado

NBR (Buna-N®) (estándar de entrega)	B
FKM (Viton®)	V
EPDM	E

El juego para la instalación directa se puede emplear también en combinación con el interruptor de temperatura TS (ver página 18). Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.


Materiales

- Piezas metálicas (piezas en contacto con agentes) de acero fino V2A (1.4305)
- Tuerca M12 de acero, galvanizada
- Brida frontal de acero fino V2A (1.4305)
- Junta tórica y arandela de sellado de NBR (Buna-N®) (estándar de entrega), FKM (Viton®) o EPDM

Los detalles técnicos y las funciones eléctricas del sensor de temperatura los encontrará arriba en esta página.

Accesorios/Opciones

- Cable adaptador Deutsch
- Ver página 20 para obtener más información.

Características del producto

Supervisión de temperatura en combinación con indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK de STAUFF; análisis de señales con los instrumentos necesarios, conexión sencilla con su unidad de control o PLC.

Instalación

- Instalación directa en la pared del depósito o en el engranaje
- Modelo compacto e instalación sencilla
- Orificio de fijación: Ø13 mm / Ø.51 in

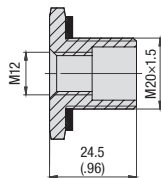


A

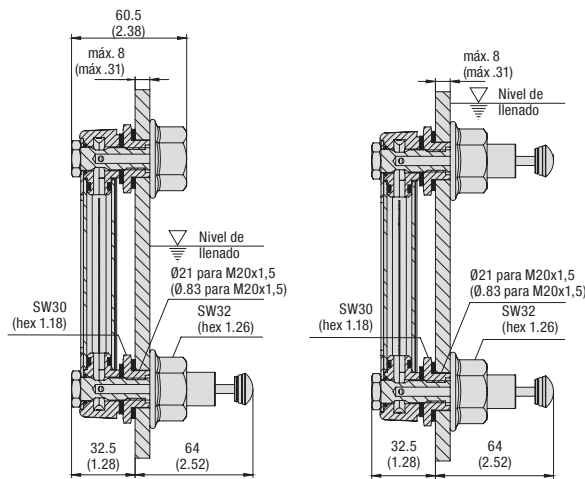
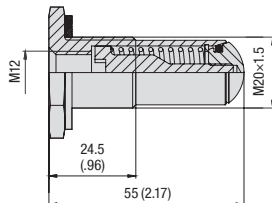
Parada de salida Tipo SDV-SNA/SNK



Adaptador distanciador



Parada de salida



Set A

(El nivel de llenado máx. del depósito está entre ambos tornillos huecos)

Set B

(El nivel de llenado máx. del depósito está por encima de ambos tornillos huecos)

Características del producto

Parada de salida para emplear en combinación con los tornillos huecos de los indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK, que se puede retirar y reemplazar rápida y fácilmente (p. ej. en caso de daños) sin que salga líquido hidráulico del depósito.

Características

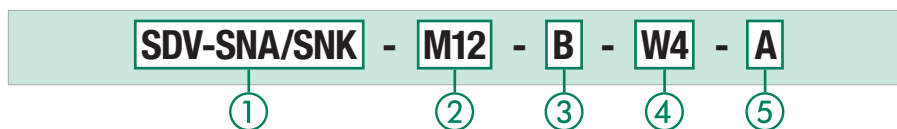
- Para emplear en combinación con el tornillo hueco inferior o ambos tornillos huecos del indicador de nivel
- Adaptador distanciador disponible para el tornillo hueco superior, cuando solo se emplea la parada de salida en el tornillo hueco inferior
- Solo se puede emplear con el tamaño de fijación M12

Materiales

- Carcasa de acero fino V2A (1.4301)
- Tuerca hexagonal de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6)
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Clave de pedido



1 Tipo

Parada de salida para emplear con indicadores de nivel SNA, SNK y SNKK **SDV-SNA/SNK**

2 Tamaño de fijación

Rosca métrica ISO M12 **M12**

3 Material de sellado

NBR (Buna-N®) **B**

4 Material de carcasa

Acero fino V2A (1.4301) **W4**

5 Composición

El Set A está compuesto de 1 parada de salida para emplear con el tornillo hueco inferior y 1 adaptador distanciador para emplear con el tornillo hueco superior **A**
El Set B está compuesto de 2 paradas de salida para emplear con ambos tornillos huecos **A**

Cable adaptador Deutsch Tipo DT04-4P



Características del producto

Con el cable adaptador Deutsch se puede adaptar una conexión M12 en un conector Deutsch DT04-4P.

Instalación

- Adaptado a la conexión M12 del SNK
- Adaptado a la conexión M12 del SNKK y TS-SNA/SNK ...
- Adaptado a la conexión M12 del TS-SNA/SNK-PT100
- Adaptado a cualquier conexión M12 eléctrica en otras series Stauff

Datos técnicos

- Grado de protección IP 68: Hermeticidad al polvo y protección frente a inmersión continua
- Largo: 100 mm (3.93 in)
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +80 °C / -22 °F ... +176 °F

Clave de pedido



1 Tipo

Cable adaptador Deutsch **EACC-CAB-M12A/5-DT04-4P-0.1**

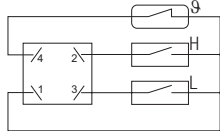
Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



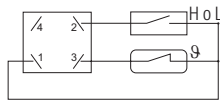
Interruptor de temperatura de nivel Tipo SLTS

A

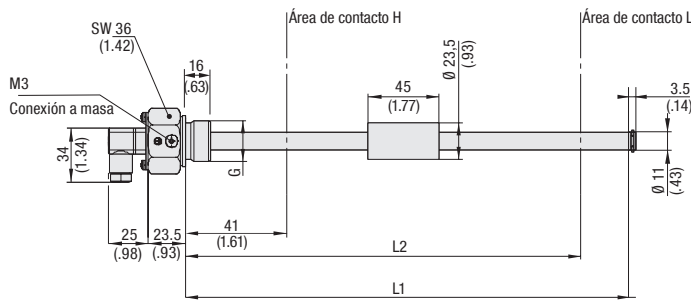
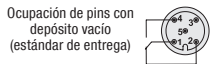
Diagrama de conexión dos contactos de nivel, un contacto de temperatura



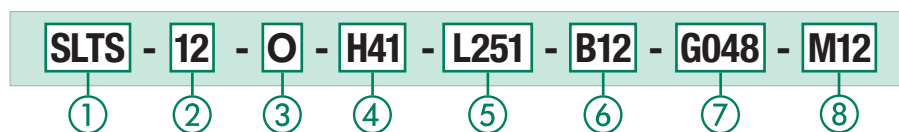
un contacto de nivel, un contacto de temperatura



Representación para posición flotante abajo



Clave de pedido



1 Serie y tipo

Interruptor de temperatura de nivel **SLTS**

2 Longitud del tubo de contacto

L1: 305 mm / 12 in L2: 251 mm / 9.88 in **12**
L1: 457 mm / 18 in L2: 403 mm / 15.87 in **18**

3 Temperatura de conmutación

sin interruptor de temperatura **0**
+60 °C / +140 °F **060**
+70 °C / +158 °F **070**

4 H (Contacto de nivel superior)

sin contacto de nivel superior **0**
41 mm / 1.61 in **H41**

5 L (contacto de nivel inferior)

sin contacto de nivel inferior **0**
251 mm / 9.88 in (solo SLTS-12) **L251**
403 mm / 15.87 in (solo SLTS-18) **L403**

6 Conexión de proceso

G3/4 (estándar de entrega) **B12**
1 NPT **N16**
Nota: Otros a petición.

7 Tensión (V CA/CC)

48 V máx. (estándar de entrega) **G048**
115 V máx. (para rosca N16) **G115**

8 Conexión eléctrica

similar a DIN VDE 0627 / IEC 61984 **CB**
Terminal de pin M12 **M12**

Características del producto

Los interruptores de temperatura de nivel STAUFF (serie SLTS) tienen un diseño y una modularidad únicos. Una de sus principales ventajas es que el usuario final puede adaptar el nivel de conmutación. El alambre estabilizador interno para el interruptor de nivel y de temperatura facilita un cambio rápido y sencillo de posición del interruptor de nivel.

Las posiciones del contacto de nivel (L, H) vienen preajustadas como se señala en la designación del pedido. Se pueden modificar individualmente más adelante. Mantenga una distancia mínima de 40 mm / 1.57 in entre los puntos de conexión.

Características del producto

- Apto para aceite mineral y líquidos HFC, otros líquidos a petición
- Disponible con 1 o 2 contactos de nivel
- 1 interruptor de temperatura integrado (opcional)
- Funciones de conexión eléctricas:
Contactos de nivel: "Mecanismos de apertura", se activan cuando el nivel de llenado cae
Contactos de temperatura: "Mecanismos de apertura", se activan cuando la temperatura sube

Los interruptores de temperatura SLTS de STAUFF están también disponibles a petición con otras funciones de conmutación eléctricas.

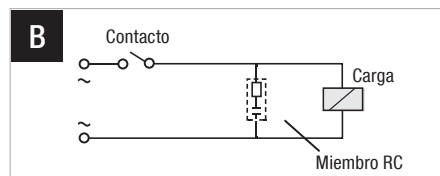
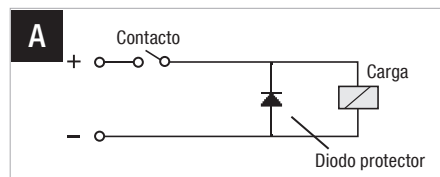
Vida útil de los contactos eléctricos

Los elementos de conexión empleados aquí son los reed switch que, por su parte, tienen una larga vida útil. Sin embargo, deberán tenerse en cuenta los siguientes puntos.

Protección de los contactos

Para reducir las puntas de alta tensión por autoinducción al conectar un reed switch se pueden prever las siguientes medidas de protección de los contactos:

- Corriente continua: un diodo conectado en paralelo a la carga, ver figura A;
- Corriente alterna: un miembro RC conectado en paralelo a la carga, ver figura B y tabla abajo



Tensión de conexión V	10 VA		25 VA		50 VA		75 VA		100 VA	
	R (Ω)	C (μF)	R (Ω)	C (μF)	R (Ω)	C (μF)	R (Ω)	C (μF)	R (Ω)	C (μF)
24	22	0,022	1	0,1	1	0,47	1	1	1	1
48	120	0,0047	22	0,022	1	0,1	1	0,47	1	0,47
110	470	0,001	120	0,0047	22	22	22	0,047	22	0,1

Accesorios/Opciones

- 1 NPT u otros a petición
 - Tensión de conexión máx. 115 V (para roscas N16)
 - Cable adaptador Deutsch
- Ver página 20 para obtener más información

Materiales

- Tubo de contacto: Latón
- Flotador/Junta: NBR (Buna-N®)
- Temp. servicio máx.: +80 °C / +176 °F

Datos eléctricos

- Corriente de conexión máx. (nivel): 0.5 A
- Corriente de conexión máx. (temperatura): 2.0 A
- Carga de contacto: 10 VA
- Tensión de servicio máx.: (ver clave de pedido)

- Densidad específica: ≥0,8 kg/dm³
- Histéresis: +18 °C / +64.4 °F

Grado de protección

- Grado de protección IP 65: Hermeticidad al polvo y protección frente a agua en chorro

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



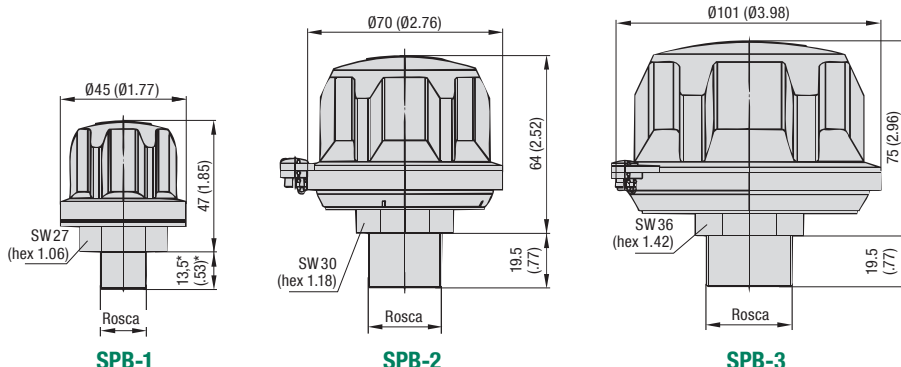


Filtro de llenado y ventilación de plástico		24 - 31	Filtro de llenado y ventilación metálico		32 - 37
	SPB-1 / 2 / 3 (versión de rosca)	24		SMBT-47 (versión de rosca)	32
	SPB-4 / 5 (versión de brida)	25		SMBB-47 (versión de bayoneta)	33
	Accesorios/Opciones	26		SMBT-80 (versión de rosca)	34
	Varillas de medición/Cribas de llenado/Entrada de presión			SMBB-80 (versión de bayoneta)	35
	Curvas características de la circulación	27		SMBP-80 (versión de inserción)	36
	SPBN (modelo compacto; versión de rosca)	28		Filtro de llenado y ventilación con cierre	37
	SPBN (modelo compacto; versión de bayoneta)	28		SMBL (versión de retención, de rosca y de inserción)	
	Accesorios/Opciones/Curvas características de la circulación	29	Accesorios/Opciones		38 - 39
	Varillas de medición/Cribas de llenado/Entrada de presión				
	Filtro de llenado y ventilación de plástico Mini	30		Juego de adaptadores de codo	38
	SPBM (versión de rosca)			ASMB-1 (versión de poliamida)	
	SES (versión de rosca)	31		Juego de adaptadores de codo	38
				ASMB-2 (versión de aluminio)	
	SES (versión para soldar)	31		Brida de bayoneta elevada	39
				EBF	
				Aro de soldadura	39
				WR	



Filtro de llenado y ventilación de plástico Tipo SPB-1 / 2 / 3 (Versión de rosca)

B



SPB-1

SPB-2

SPB-3

* para rosca tipo N12: 16,0 (.63)

(Ver página 28 para el modelo compacto SPBN)

Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- 3 tapas de diferente Ø disponibles
- Versión de rosca con rosca exterior BSP (ISO 228) o rosca exterior NPT (ANSI B1.20.1)
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +120 °C / -40 °F ... +248 °F

Materiales

- Fabricado en materiales no oxidables
- Cuerpo y tapa de poliamida (PA) reforzada con fibra de vidrio
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Entrada de presión de hasta 0,7 bar / 10PSI (no disponible para SPB-1)
- Elemento del filtro de aire
- Pantalla protectora
- Varilla de medición de plástico con pantalla protectora integrada
- Varilla de medición de plástico con imán integrado
- Separador de gotas (no para SPB-1)

Ver páginas 26 y 47 para obtener más información.

Producción de aire máxima

- 0,15 m³/min / 5.30 cfm para SPB-1
- 0,40 m³/min / 14.13 cfm para SPB-2
- 1,00 m³/min / 35.31 cfm para SPB-3

Ver página 27 para curvas características de la circulación.

Instalación

- Espacio de montaje recomendado: Ø48 mm / Ø1.89 in para SPB-1, Ø90 mm / Ø3.54 in para SPB-2, y Ø122 mm / Ø4.80 in para SPB-3

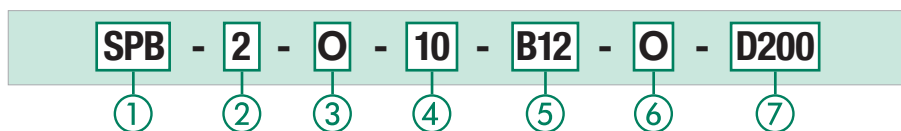
Opciones de rosca de conexión

Rosca	SPB-1	SPB-2	SPB-3	Código
BSP exterior (ISO 228)	G1/4	●	○	B04
	G3/8	●	●	B06
	G1/2	●	●	B08
	G3/4	○	●	B12
	G1	○	○	B16

Rosca	SPB-1	SPB-2	SPB-3	Código
NPT exterior (ANSI B1.20.1)	1/4	●	○	N04
	3/8	●	○	N06
	1/2	●	○	N08
	3/4	●	●	N12
	1	○	○	N16

● Estándar de entrega

Clave de pedido



① Tipo

Filtro de llenado y ventilación de plástico **SPB**

② Versión

Versión de rosca; diámetro de tapa Ø45 mm (Ø1.77 in) **1**
 Versión de rosca; diámetro de tapa Ø70 mm (Ø2.76 in) **2**
 Versión de rosca; diámetro de tapa Ø101 mm (Ø3.98 in) **3**

③ Entrada de presión

Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Con entrada de presión de 0,2bar / 3 PSI **B0.2**
 Con entrada de presión de 0,35bar / 5 PSI **B0.35**
 Con entrada de presión de 0,7bar / 10PSI **B0.7**

El tipo SPB-1 solo está disponible sin entrada de presión. Ver página 26 para obtener más información.

④ Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**
 3 µm tela de fibra de vidrio, doblada en estrella **E03**
 10 µm papel filtrante, doblado en estrella **L10**

Las opciones E03 y L10 están disponibles para el tipo SPB-3. Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

⑤ Rosca de conexión (exterior)

G1/4 (solo para SPB-1) **B04**
 G3/8 (solo para SPB-1 y 2) **B06**
 G1/2 (para SPB-1, 2 y 3) **B08**
 G3/4 (solo para SPB-2 y 3) **B12**
 G1 (solo para SPB-3) **B16**
 1/4 NPT (solo para SPB-1) **N04**
 3/8 NPT (solo para SPB-1) **N06**
 1/2 NPT (solo para SPB-1) **N08**
 3/4 NPT (solo para SPB-1, 2 y 3) **N12**
 1 NPT (solo para SPB-3) **N16**

⑥ Pantalla protectora

Con pantalla protectora (estándar de entrega) **A**
 Sin pantalla protectora **0**

La pantalla protectora para el tipo SPB-1 solo se puede emplear en combinación con una varilla de medición, aunque no está disponible para las opciones de rosca de conexión B04 y N04. Ver página 26 para obtener más información.

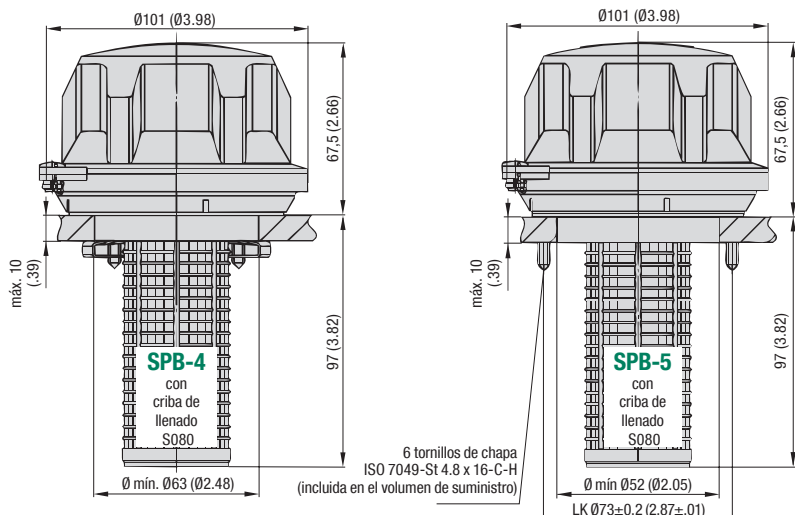
⑦ Varilla de medición

Varilla de medición de plástico (200 mm / 7.88 in) con pantalla protectora integrada **D200**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con pantalla protectora integrada **D300**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado **D300M**
 Sin varilla de medición **-**

El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales. Ver página 26 para obtener más información.

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



**Filtro de llenado y ventilación de plástico
Tipo SPB-4 / 5
(versión de brida)**
B

Características del producto
llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.
Características

- Diámetro de tapa Ø 101 mm / 3.98 in
- Opcionalmente para la fijación de zapata de retención (con 3 zapatas de retención y tornillos en cruz) o para fijación por brida de seis orificios
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +120 °C / -40 °F ... +248 °F

Materiales

- Fabricado en materiales no oxidables
- Cuerpo y tapa de poliamida (PA) reforzada con fibra de vidrio
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Criba de llenado de plástico (800 µm)
- Entrada de presión hasta 0,7 bar / 10 PSI
- Elemento del filtro de aire
- Pantalla protectora
- Varilla de medición de plástico con pantalla protectora integrada
- Varilla de medición de plástico con imán integrado

Ver página 26 para obtener más información.

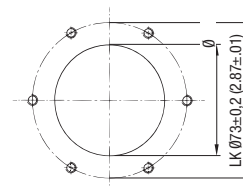
Producción de aire máxima

- 1,00 m³/min / 35.31 cfm para SPB-4 / 5

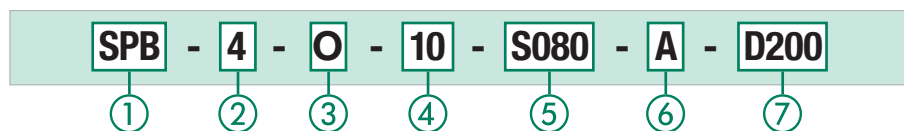
Ver página 27 para curvas características de la circulación.

Instalación

- Espacio de montaje recomendado: Ø122 mm / Ø4.80 in
- Fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2 (tipo SPB-5):



- 6 tornillos de chapa (ISO 7049-St 4.8 x 16-C-H) incluidos en el volumen de suministro (tipo SPB-5); en caso necesario se pueden reemplazar por tornillos M5 (ISO 4762)
- Diámetro recomendado de los orificios para tornillos, en función del espesor de pared del depósito (tipo SPB-5):
Ø4,0 mm / Ø.16 in para espesores de pared de 1,20 mm / .05 in,
Ø4,1 mm / Ø.16 in para espesores de pared de 2,00 mm / .08 in,
Ø4,3 mm / Ø.17 in para espesores de pared de 4,00 mm / .16 in y
Ø4,4 mm / Ø.17 in para espesores de pared de 5,00 mm / .20 in

Fijación de zapata de retención con un solo orificio en el depósito
Fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2
Clave de pedido

1 Tipo

 Filtro de llenado y ventilación de plástico **SPB**
2 Versión

 Versión para fijación de zapata de retención con un solo orificio en el depósito; **4**
 Diámetro de tapa Ø101 mm (Ø3.98 in)
 Versión para fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2; Diámetro de tapa Ø101 mm (Ø3.98 in) **5**
3 Entrada de presión

 Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Con entrada de presión de 0,2 bar / 3 PSI **B0.2**
 Con entrada de presión de 0,35 bar / 5 PSI **B0.35**
 Con entrada de presión de 0,7 bar / 10 PSI **B0.7**

Ver página 26 para obtener más información.

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

 10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**
 3 µm tela de fibra de vidrio, doblada en estrella **E03**
 10 µm papel filtrante, doblado en estrella **L10**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Criba de llenado

 Criba de llenado de plástico (105 mm / 4.13 in) **S080**
 Criba de llenado de plástico telescópica **S200**
 Criba de llenado de plástico con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2 **S095P**
 (95 mm / 3.74 in)
 Sin criba de llenado **X**

 La opción S095P solo está disponible para el tipo SPB-5.
 Ver página 26 para obtener más información.

6 Pantalla protectora

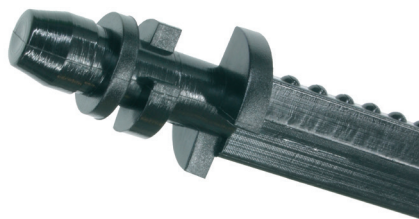
 Con pantalla protectora (estándar de entrega) **A**
 Sin pantalla protectora **0**
7 Varilla de medición

 Varilla de medición de plástico (200 mm / 7.88 in) con pantalla protectora integrada **D200**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con pantalla protectora integrada **D300**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado **D300M**
 Sin varilla de medición **-**

 El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales. Al emplear al mismo tiempo una varilla de medición y una criba de llenado, la varilla de medición deberá ser al menos 15 mm / .59 in más corta que la criba de llenado.
 Ver página 26 para obtener más información.


Varilla de medición de plástico Tipo DS-1 / 2 / 3 Pantalla protectora

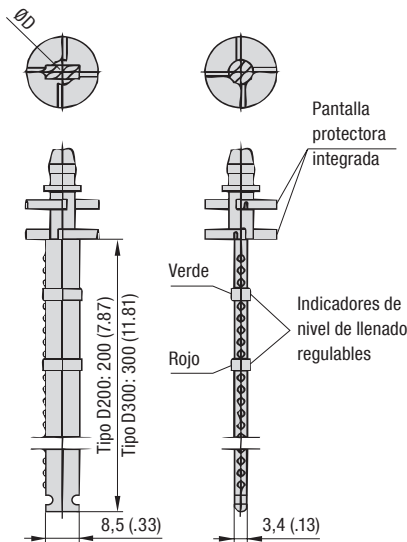
B



Para todos los filtros de llenado y ventilación de plástico (excepto el tipo SPB-1 con las opciones de rosca de conexión B04 y N04) hay disponibles varillas de medición opcionales de poliamida. Estas varillas de medición están disponibles en las longitudes estándar 200 mm / 7.87 in y 300 mm / 11.81 in y disponen de dos marcas de nivel de llenado regulables en rojo y verde.

El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales. Las marcas de 25,4 mm / 1.00 in facilitan esta acción.

En las varillas de medición hay integrada una opción de pantalla protectora mediante dos pares de alas entramadas que evitan la penetración del líquido del depósito en los ventiladores y las protegen de un fallo prematuro.



En los filtros de llenado y ventilación de plástico sin varilla de medición se consigue la protección de pantalla mediante una placa de impacto integrada. La protección de pantalla en el SPB-1 (a excepción de las opciones de rosca de conexión B04 y N04) solo se puede conseguir mediante una varilla de medición debido al tamaño pequeño.

Tenga en cuenta: Al emplear al mismo tiempo una varilla de medición y una criba de llenado, la varilla de medición deberá ser al menos 15 mm / .59 in más corta que la criba de llenado.

Conexión	Código para tipo	Varilla de medición*	ØD (mm/in)	
BSP exterior (ISO 228)	G1/4 B04 SPB-1	Opción no disponible		
	G3/8 B06 SPB-1/2	DS-1	10 / .39	
	G1/2 B08	SPB-1/2/3 SPBM	DS-2	14 / .55
		SPB-1/2	DS-3	18 / .71
	G3/4 B12	SMBT-80	DS-1	10 / .39
		SPB-3	DS-3	18 / .71
G1 B16	SMBT-80	DS-1	10 / .39	
NPT exterior (ANSI B1.20.1)	1/4 N04 SPB-1	Opción no disponible		
	3/8 N06 SPB-1	DS-1	10 / .39	
	1/2 N08 SPB-1	DS-2	14 / .55	
	3/4 N12	SPB-1/2/3	DS-3	18 / .71
		SMBT-80	DS-1	10 / .39
	1 N16	SPB-3	DS-3	18 / .71
Criba de llenado	S080	SPB-4/5	DS-3	
	S095-P	SPB-5	DS-3	
	S200	SPB-4/5	DS-3	
sin criba	X	SPB-4/5	DS-3	
		SMBB-80	DS-1	

* Si se realiza el pedido por separado, indicar la longitud exacta de la varilla de medición (en mm) (p. ej. DS-2-300).

Modelos especiales a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

Criba de llenado de plástico ▀ Tipo S080 / S095-P / S200

Para los filtros de llenado y ventilación SPB-4 y SPB-5 hay disponibles diferentes cribas de llenado opcionales. Todas las cribas tienen un ancho de malla de 0,8 x 3,5 mm / .03 x .14 in y están reforzadas con nervios, de tal forma que, por un lado, retienen las partículas contaminantes gruesas al llenar el aceite y, por otro, distribuyen homogéneamente el flujo de aceite en el depósito.

La **criba de llenado de plástico S080** (longitud : 105 mm / 4.13 in) se introduce en la carcasa del ventilador y es adecuada para los tipos SPB-4 y SPB-5.

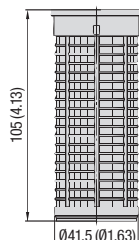
La **criba de llenado de plástico S095-P** (longitud : 95 mm / 3.74 in) para la fijación por brida de seis orificios está equipada con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557. Solo está disponible para el tipo SPB-5 / SMBB-80 y se instala entre la carcasa y la pared del depósito.

La **criba de llenado de plástico telescópica S200** (longitud máxima: 205 mm / 8.07 in) dispone, gracias a su mayor superficie, de mejores propiedades de filtrado y circulación y se puede emplear en los equipos en los que el tamaño del depósito permita una instalación de una criba de llenado más larga. También se inserta en la carcasa y es apta para los tipos SPB-4 y SPB-5.

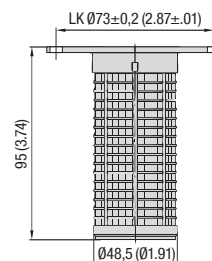
Tenga en cuenta: Al emplear al mismo tiempo una varilla de medición y una criba de llenado, la varilla de medición deberá ser al menos 15 mm / .59 in más corta que la criba de llenado.

Modelos especiales a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

Criba de llenado de plástico S080 (para SPB-4/5)
Material: Polipropileno (PP)



Criba de llenado de plástico S095-P (solo para SPB-5 / SMBB-80)
Material: Poliamida (PA)



Fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2

Criba de llenado de plástico telescópica S200 (para SPB-4/5)
Material: Polipropileno (PP)



Entrada de presión

Muchos filtros de llenado y ventilación de las series SPB, SMBB y SMBT se pueden entregar de forma opcional con entrada de presión. Consulte los tamaños de válvula que pueden equiparse en fábrica en la página del catálogo de la serie correspondiente. Si sube el nivel de líquido en el depósito, se produce una ventilación solo cuando se sobrepasa la entrada de presión.

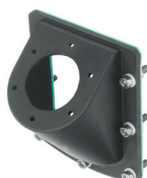
Si baja el nivel de líquido en el depósito, la ventilación en el depósito está garantizada en todo momento. La entrada de presión permite un pretensado del depósito, lo que ayuda a la succión de la bomba.

Gracias a ciclos de ventilación bajos se prolongan considerablemente la vida útil y los intervalos de mantenimiento del ventilador, así como la duración del fluido. Además, se reduce la formación de espuma y la cavitación en el depósito, lo que conlleva una protección adicional frente a desgaste y descomposición del fluido.

Otros accesorios/opciones



Aro de soldadura ▀ Tipo WR
Apto para SPB-5
(Ver página 39 para obtener más información)



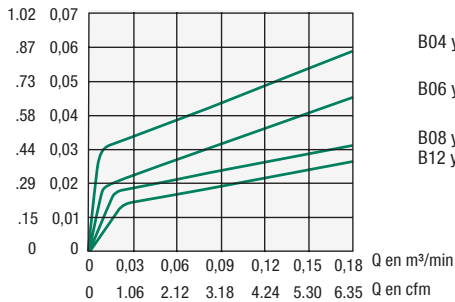
Juego de adaptadores de codo (Aluminio) Tipo ASMB-1
Apto para SPB-5
(Ver página 38 para obtener más información)



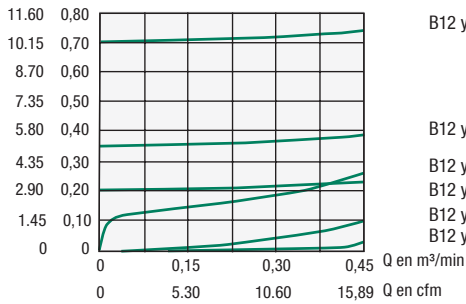
Juego de adaptadores de codo (Aluminio) Tipo ASMB-2
Apto para SPB-5
(Ver página 38 para obtener más información)

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).

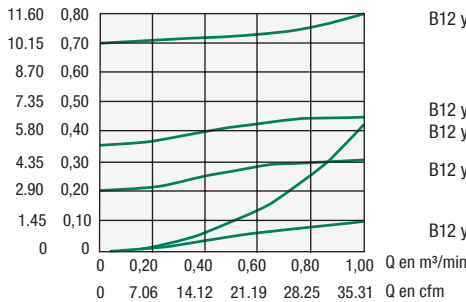


**Curvas características de la circulación
Filtro de llenado y ventilación de plástico**
B
 Δp en PSI Δp en bar

Tipo SPB-1 (al/desde el depósito)

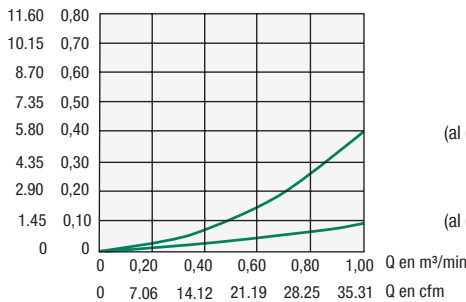
- B04 y N04 (al/desde el depósito)
- B06 y N06 (al/desde el depósito)
- B08 y N08 (al/desde el depósito)
- B12 y N12 (al/desde el depósito)

 Δp en PSI Δp en bar

Tipo SPB-2 (al/desde el depósito)

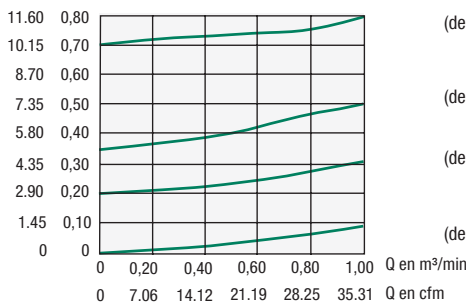
- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI)
- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,35 bar / 5 PSI)
- B12 y N12 (al depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI, 0,35 bar / 5 PSI o 0,2 bar / 3 PSI)
- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,2 bar / 3 PSI)
- B12 y N12 (desde el depósito; sin entrada de presión)
- B12 y N12 (al depósito; sin entrada de presión)

 Δp en PSI Δp en bar

Tipo SPB-3 (al/desde el depósito)

- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI)
- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,35 bar / 5 PSI)
- B12 y N12 (al depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI, 0,35 bar / 5 PSI o 0,2 bar / 3 PSI)
- B12 y N12 (desde el depósito; con entrada de presión a 0,2 bar / 3 PSI)
- B12 y N12 (al/desde el depósito; sin entrada de presión)

 Δp en PSI Δp en bar

Tipo SPB-4/5 (al depósito)

- (al depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI, 0,35 bar / 5 PSI o 0,2 bar / 3 PSI)
- (al depósito; sin entrada de presión)

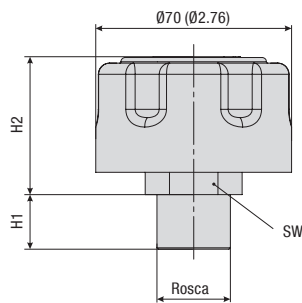
 Δp en PSI Δp en bar

Tipo SPB-4/5 (desde el depósito)

- (desde el depósito; con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI)
- (desde el depósito; con entrada de presión a 0,35 bar / 5 PSI)
- (desde el depósito; con entrada de presión a 0,2 bar / 3 PSI)
- (desde el depósito; sin entrada de presión)

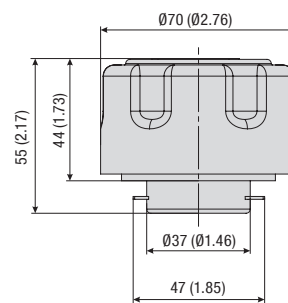


Filtro de llenado y ventilación de plástico Tipo SPBN (Modelo compacto; versión de rosca o de bayoneta)

B



SPBN
Versión de rosca



SPBN
Versión de bayoneta

Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad; ideal para aplicaciones que requieren una instalación que ocupe poco espacio.

Características

- Diámetro de tapa Ø 70 mm / 2.76 in
- Versión de rosca con rosca exterior BSP (ISO 228) o rosca exterior NPT (ANSI B1.20.1)
- Versión de bayoneta para fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +120 °C / -40 °F ... +248 °F

Materiales

- Cuerpo y tapa de poliamida (PA) reforzada con fibra de vidrio
- Boquillas de acero, galvanizadas
- Brida de bayoneta de acero, galvanizada
- Criba de acero, galvanizada o de poliamida (PA)
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Juegos de adaptadores de rosca para cribas de llenado (incluidos criba de llenado, juntas y tornillos)
- Entrada de presión de hasta 0,7 bar / 10 PSI
- Elemento del filtro de aire
- Pantalla protectora (solo para la versión de rosca)
- Varilla de medición de plástico con pantalla protectora integrada
- Varilla de medición de plástico con imán integrado
- Separador de gotas

Ver páginas 29 y 47 para obtener más información.

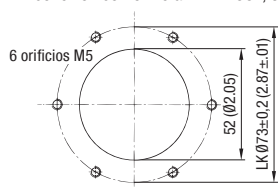
Producción de aire máxima

- 0,40 m³/min / 14.13 cfm

Ver página 29 para curvas características de la circulación.

Instalación

- Fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2 (tipo SPB-5):



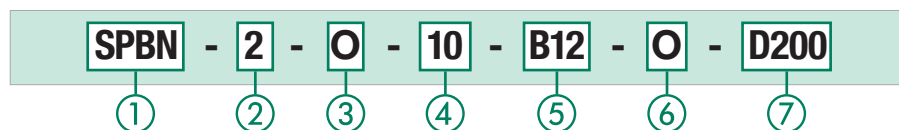
- 6 tornillos de cabeza plana con ranura (ISO 1580 M5 x 12-5.8); incluidos en el volumen de suministro de los juegos de adaptadores de rosca para cribas de llenado

Dimensiones (versión de rosca)

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
G3/4 BSP exterior (ISO 228)	19.5 .77	49.5 1.95	30 1.18

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
3/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	19.5 .77	49.5 1.95	30 1.18

Clave de pedido



1 Tipo

Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión compacta) **SPBN**

2 Versión

Diámetro de tapa Ø70 mm (Ø2.76 in) **2**

3 Entrada de presión

Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Con entrada de presión de 0,2 bar / 3 PSI **BO.2**
 Con entrada de presión de 0,35 bar / 5 PSI **BO.35**
 Con entrada de presión de 0,7 bar / 10 PSI **BO.7**

Ver página 29 para obtener más información.

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Conexión

Versión de rosca; rosca exterior G3/4 **B12**
 Versión de rosca; rosca exterior 3/4 NPT **N12**
 Versión de bayoneta; ventilador sin accesorios **BS**
 Versión de bayoneta; ventilador con juego de adaptadores de rosca (incluidos brida de bayoneta, juntas y tornillos) **BM**
 Versión de bayoneta; opción BS y criba de llenado metálica con diagrama de conexión de brida (80 mm / 3.15 in) **S080**
 Versión de bayoneta; opción BS y criba de llenado metálica con diagrama de conexión de brida (100 mm / 3.94 in) **S100**
 Versión de bayoneta; opción BS y criba de llenado metálica con diagrama de conexión de brida (150 mm / 5.91 in) **S150**
 Versión de bayoneta; opción BS y criba de llenado metálica con diagrama de conexión de brida (200 mm / 7.87 in) **S200**
 Versión de bayoneta; opción BS y criba de llenado de plástico con diagrama de conexión de brida (95 mm / 3.74 in) **S095P**

6 Pantalla protectora

Con pantalla protectora **A**
 Sin pantalla protectora (estándar de entrega) **0**

Ver página 29 para obtener más información.

7 Varilla de medición

Varilla de medición de plástico (200 mm / 7.88 in) con pantalla protectora integrada **D200**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con pantalla protectora integrada **D300**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado **D300M**
 Sin varilla de medición **-**

El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales. Ver página 26 para obtener más información.

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



Varilla de medición de plástico Pantalla protectora

Para todos los filtros de llenado y ventilación de plástico del tipo SPBN hay disponibles varillas de medición de poliamida de forma opcional. Estas varillas de medición están disponibles en las longitudes estándar 200 mm / 7.87 in y 300 mm / 11.81 in y disponen de dos marcas de nivel de llenado regulables en rojo y verde. El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales.

En las varillas de medición hay integrada una opción de pantalla protectora mediante dos pares de alas entramadas que evitan la penetración del líquido del depósito en los ventiladores y las protegen de un fallo prematuro. En los filtros de llenado y ventilación de plástico sin varilla de medición se consigue la protección de pantalla mediante una placa de impacto integrada.

Tenga en cuenta: Al emplear al mismo tiempo una varilla de medición y una criba de llenado, la varilla de medición deberá ser al menos 15 mm / .59 in más corta que la criba de llenado.

Modelos especiales a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

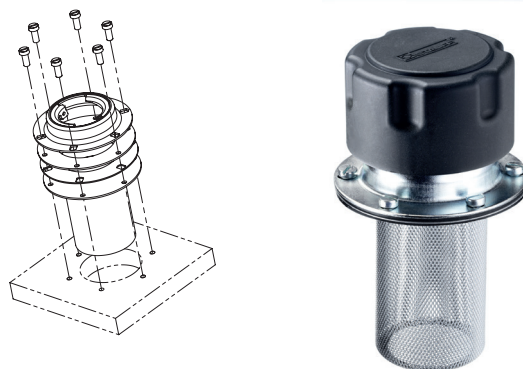
Entrada de presión

Muchos filtros de llenado y ventilación de las series SPB, SMBB y SMBT se pueden entregar de forma opcional con entrada de presión. Consulte los tamaños de válvula que pueden equiparse en fábrica en la página del catálogo de la serie correspondiente.

Si sube el nivel de líquido en el depósito, se produce una ventilación solo cuando se sobrepasa la entrada de presión. Si baja el nivel de líquido en el depósito, la ventilación en el depósito está garantizada en todo momento.

La entrada de presión permite un pretensado del depósito, lo que ayuda a la succión de la bomba. Gracias a ciclos de ventilación bajos se prolongan considerablemente la vida útil y los intervalos de mantenimiento del ventilador, así como la duración del fluido. Además, se reduce la formación de espuma y la cavitación en el depósito, lo que conlleva una protección adicional frente a desgaste y descomposición del fluido.

Juegos de adaptadores de rosca para cribas de llenado (incluidos brida de bayoneta, juntas y tornillos)



Volumen de suministro/Designaciones de pedido

Los juegos de adaptadores de rosca para cribas de llenado incluyen los siguientes componentes:

- 6 tornillos de cabeza plana con ranura, galvanizados (ISO 1580 M5 x 12-5.8)
- Brida de bayoneta de acero, galvanizada, con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2
- 2 juntas planas de NBR (Buna-N®) - Una para debajo y otra para encima del aro de conexión
- Criba de llenado metálica o criba de llenado de plástico (si es necesaria):
 - Criba de llenado metálica (80 mm / 3.15 in): **S-080-M-F-SPBN-BS-B**
 - Criba de llenado metálica (100 mm / 3.94 in): **S-100-M-F-SPBN-BS-B**
 - Criba de llenado metálica (150 mm / 5.91 in): **S-150-M-F-SPBN-BS-B**
 - Criba de llenado metálica (200 mm / 7.87 in): **S-200-M-F-SPBN-BS-B**
 - Criba de llenado de plástico (95 mm / 3.74 in): **S-095-P-F-SPBN-BS-B**
 - Sin criba de llenado: **Adaptador SPBN-BM-B**

Los juegos de adaptadores de rosca para cribas de llenado se pueden pedir también en combinación con filtros de llenado y ventilación. Ver página 28 para obtener más información.

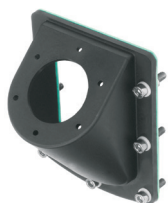
Otros accesorios/opciones



Brida de bayoneta elevada - Tipo EBF
Apta para SPBN; versión de bayoneta BM
(Ver página 39 para obtener más información)



Aro de soldadura - Tipo WR
Apto para SPBN; versión de bayoneta BM
(Ver página 39 para obtener más información)

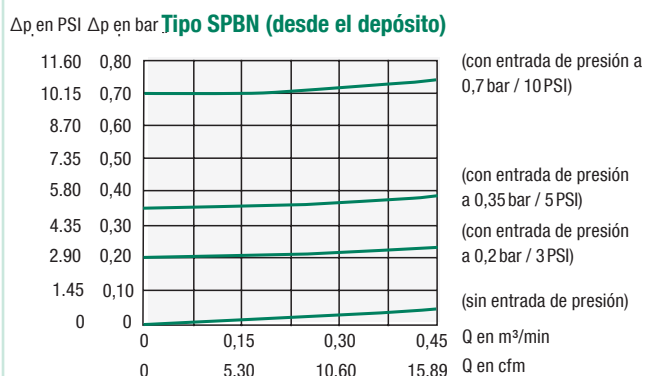
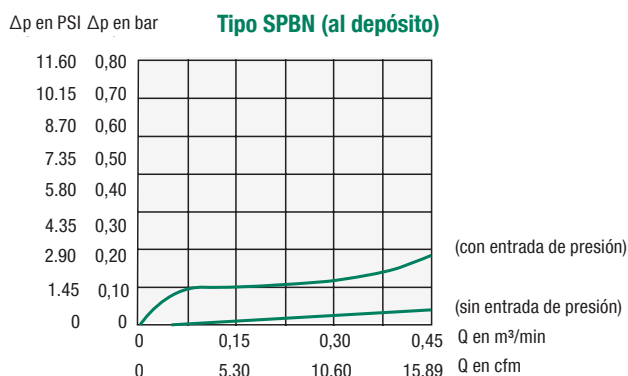


Juego de adaptadores de codo (poliamida) - Tipo ASMB-1
Apto para SPBN; versión de bayoneta BM
(Ver página 38 para obtener más información)



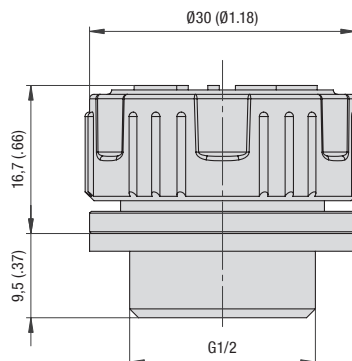
Juego de adaptadores de codo (aluminio) - Tipo ASMB-2
Apto para SPBN; versión de bayoneta BM
(Ver página 38 para obtener más información)

Curvas características de la circulación Filtro de llenado y ventilación de plástico



Filtro de llenado y ventilación de plástico Mini Tipo SPBM (Versión de rosca)

B



Características del producto

Lenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diferentes tapas de cierre disponibles
- Versión de rosca con rosca exterior BSP (ISO 228)
- Margen de uso para temperaturas: -40°C ... +120°C / -40°F ... +248°F

Materiales

- Fabricado en materiales no oxidables
- Cuerpo y tapa de poliamida (PA) reforzada con fibra de vidrio
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Elemento del filtro de aire
- Pantalla protectora
- Varilla de medición de plástico con pantalla protectora integrada
- Varilla de medición de plástico con imán integrado

Ver página 26 para obtener más información.

Producción de aire máxima

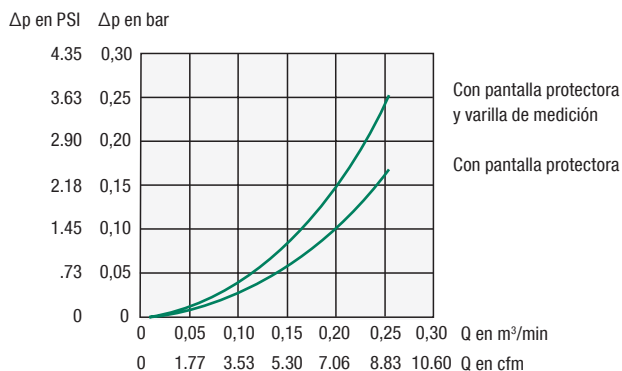
- 0,25 m³/min / 8.83 cfm

Ver abajo en la página para las curvas características de la circulación.

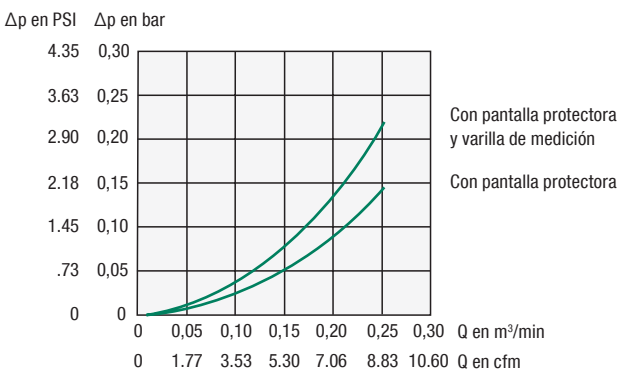
Instalación

- Espacio de montaje recomendado: Ø48 mm / Ø1.89 in

Curvas características de la circulación Tipo SPBM (al depósito)

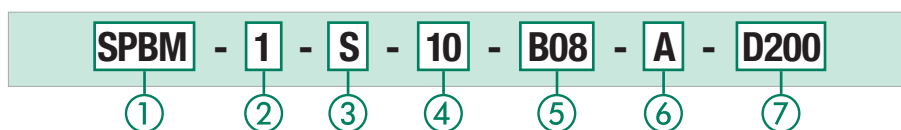


Tipo SPBM (desde el depósito)



Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).

Clave de pedido



1 Tipo

Filtro de llenado y ventilación de plástico Mini **SPBM**

2 Versión

Versión de rosca; diámetro de tapa Ø30 mm (Ø1.18 in) **1**

3 Logotipo

Logotipo STAUFF (tapa negra)	S
Logotipo OIL (tapa roja)	O
Neutro sin logotipo	N

Logotipos/colores alternativos a petición.

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire	0
10µm espuma/PUR (estándar de entrega)	10

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Rosca de conexión (exterior)

G1/2 BSP **B08**

6 Pantalla protectora

Con pantalla protectora (estándar de entrega) **A**
Sin pantalla protectora **0**

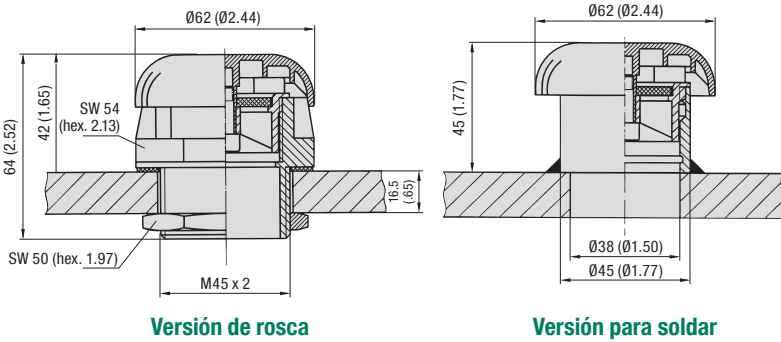
7 Varilla de medición

Varilla de medición de plástico (200 mm / 7.88 in) con pantalla protectora integrada	D200
Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con pantalla protectora integrada	D300
Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado	D300M
Sin varilla de medición	-

El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales. Ver página 26 para obtener más información.



Filtro de llenado y ventilación de plástico Tipo SES (Versión de rosca o para soldar)



Clave de pedido

SES - 1 - M300



① Tipo

Filtro de llenado y ventilación de plástico **SES**

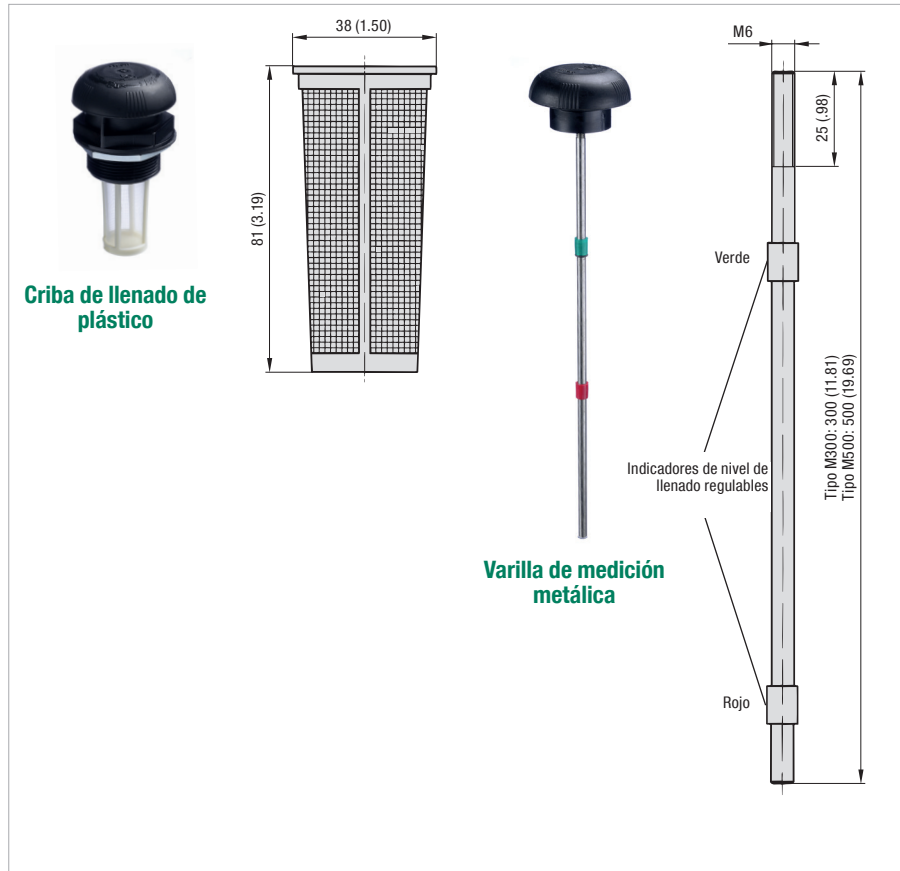
② Versión

Versión de rosca **1**
Versión para soldar **2**

③ Criba de llenado/Varilla de medición

Criba de llenado de plástico (81 mm / 3.19 in) **S**
Varilla de medición metálica (300 mm / 11.81 in) **M300**
Varilla de medición metálica (500 mm / 19.69 in) **M500**
Sin criba de llenado/varilla de medición **0**

Accesorios/Opciones



Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diámetro de tapa 62 mm / 2.44 in
- Versión de rosca con rosca métrica ISO M45 x 2 y contratuercas o versión para soldar con boquillas para soldar de acero (1.0718), sin tratar
- Equipado con elemento de filtro de aire (45 µm)
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +120 °C / -40 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de poliamida (PA)
- Cuerpo/Boquilla de poliamida (PA)
- Tuerca (tipo SES-1) de acero (1.0718); Poliamida (PA) disponible a petición
- Boquillas de conexión (tipo SES-2) de acero (1.0718), sin tratar; acero fino (V2A) disponible a petición
- Elemento de filtro de aire de bronce sinterizado
- Criba de poliamida (PA)
- Varilla de medición de acero (1.0718)
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Criba de llenado de plástico (300 µm)
- Varilla de medición metálica

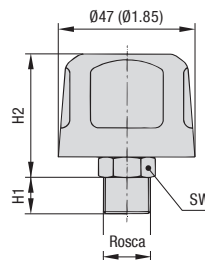
Producción de aire máxima

- 0,30 m³/min / 10.60 cfm

Curvas características de circulación a petición.



Filtro de llenado y ventilación metálico
Tipo SMBT-47
(Versión de rosca)



Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in
- Versión de rosca con rosca exterior BSP (ISO 228) o rosca exterior NPT (ANSI B1.20.1)
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +120 °C / -22 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6) y sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI) (estándar de entrega); disponibles modelos cromados y con revestimiento en polvo
- Boquillas de rosca, galvanizadas

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Elemento del filtro de aire

Producción de aire máxima

- 0,40 m³/min / 14.13 cfm

Curvas características de circulación a petición.

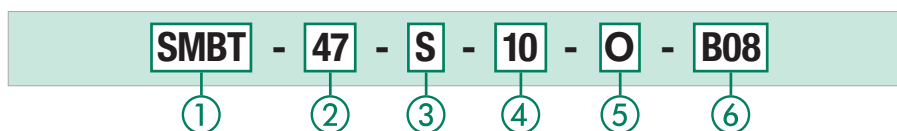
Dimensiones

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
G1/4 BSP exterior (ISO 228)	10 .39	41 2.38	17 .67
G3/8 BSP exterior (ISO 228)	13 .51	41 2.38	19 .74
G1/2 BSP exterior (ISO 228)	14 .55	41 2.38	22 .88

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
1/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	13 .51	41 2.38	17 .67
3/8 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	15 .59	41 2.38	19 .74

Materiales alternativos a petición.

Clave de pedido



1 Tipo/Versión

Filtro de llenado y ventilación metálico; Versión de rosca **SMBT**

2 Diámetro de tapa Ø / Material / Superficie

Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, revestimiento de cinc/níquel (estándar de entrega) **47**
 Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, cromado **47C**
 Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, con revestimiento en polvo **47E**

3 Modelo de logotipo

Con logotipo STAUFF (estándar de entrega) **S**
 Modelo neutro sin logotipo **N**

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire **0**
 3 µm papel filtrante **03**
 10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Entrada de presión

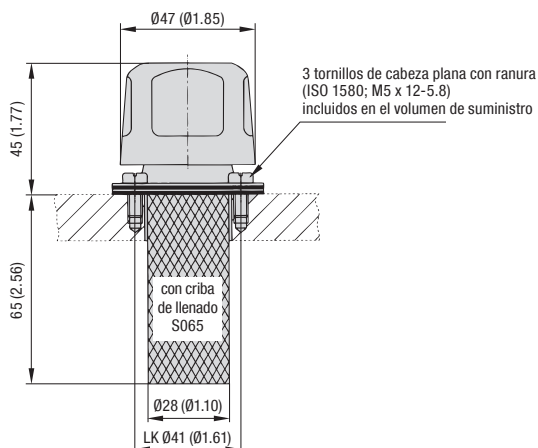
Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Este tipo solo está disponible sin entrada de presión.

6 Rosca de conexión (exterior)

G1/4 **B04**
 G3/8 **B06**
 G1/2 **B08**
 1/4 NPT **N04**
 3/8 NPT **N06**

Rosca alternativa a petición.



**Filtro de llenado y ventilación metálico
Tipo SMBB-47
(versión de bayoneta)**

Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in
- Versión de bayoneta para la fijación por brida de tres orificios
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +120 °C / -22 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6) y sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI) (estándar de entrega); disponibles modelos cromados y con revestimiento en polvo
- Brida de bayoneta de acero, galvanizada
- Criba de acero, galvanizada
- Juntas de corcho

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Criba de llenado metálica (800 µm)
- Elemento del filtro de aire

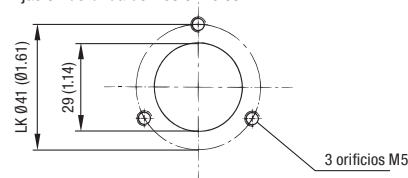
Producción de aire máxima

- 0,40 m³/min / 14.13 cfm

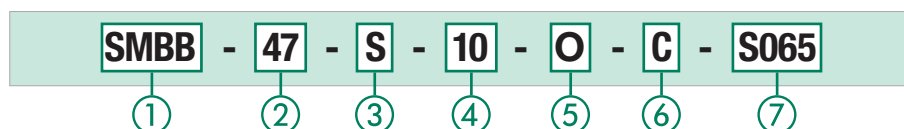
Curvas características de circulación a petición.

Instalación

- Fijación de brida de tres orificios:



- 3 tornillos de cabeza plana con ranura (ISO 1580 M5 x 12-5.8) disponibles en el volumen de suministro; se pueden reemplazar en caso necesario por tornillos M5 alternativos

Clave de pedido

1 Tipo/Versión

Filtro de llenado y ventilación metálico; Versión de bayoneta **SMBB**

2 Diámetro de tapa Ø / Material / Superficie

Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, revestimiento de cinc/níquel (estándar de entrega) **47**
 Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, cromado **47C**
 Diámetro de tapa Ø 47 mm / 1.85 in; Tapa de acero, con revestimiento en polvo **47E**

3 Modelo de logotipo

Con logotipo STAUFF (estándar de entrega) **S**
 Modelo neutro sin logotipo **N**

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire **0**
 3 µm papel filtrante **03**
 10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Entrada de presión

Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Este tipo solo está disponible sin entrada de presión.

6 Material de la junta

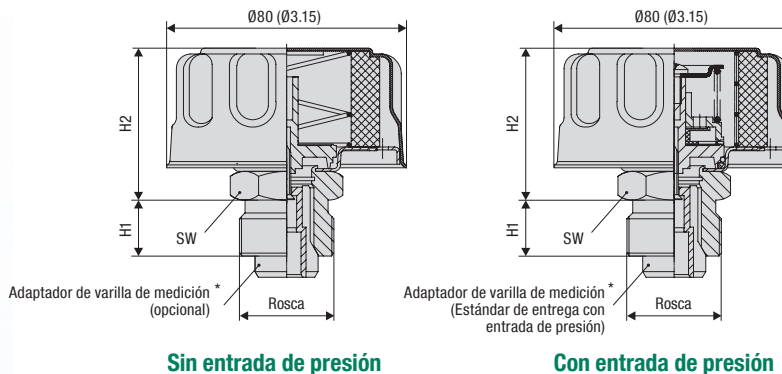
Corcho (estándar de entrega) **C**

7 Criba de llenado

Criba de llenado metálica (65 mm / 2.56 in) (estándar de entrega) **S065**
 Sin criba de llenado **0**



Filtro de llenado y ventilación metálico Tipo SMBT-80 (Versión de rosca)



* Tenga en cuenta: El adaptador de varilla de medición no está disponible para rosca de conexión G1/2 y 1/2 NPT.

Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in
- Versión de rosca con rosca exterior BSP (ISO 228) o rosca exterior NPT (ANSI B1.20.1)
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +120 °C / -22 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6) y sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI) (estándar de entrega); disponibles modelos cromados y con revestimiento en polvo
- Boquillas de rosca, galvanizadas
- Adaptador de varilla de medición de poliamida (PA)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Entrada de presión de hasta 0,7 bar / 10PSI
- Elemento del filtro de aire
- Adaptador de varilla de medición, apto para varilla de medición de plástico DS-1 (no disponible para rosca de conexión G1/2 y 1/2 NPT)
- Varilla de medición de plástico DS-1 con pantalla protectora integrada (no disponible para rosca de conexión G1/2 y 1/2 NPT)
- Separador de gotas

Ver páginas 26 y 47 para obtener más información.

Producción de aire máxima

- 0,45 m³/min / 15.89 cfm

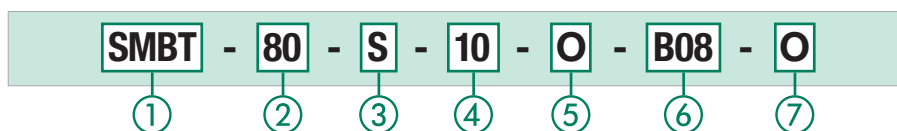
Curvas características de circulación a petición.

Dimensiones

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
G1/2 BSP exterior (ISO 228)	14 .55	54 2.13	24 .94
G3/4 exterior (ISO 228)	16 .63	54 2.13	30 1.18
G1 exterior (ISO 228)	19 .75	54 2.13	36 1.42

Rosca	Dimensiones (mm/in)		
	H1	H2	SW
1/2 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	14 .51	52,5 2.07	24 .94
3/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	16 .59	52,5 2.07	30 1.18
G1 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	19 .75	52,5 2.07	36 1.42

Clave de pedido



1 Tipo/Versión

Filtro de llenado y ventilación metálico; Versión de rosca **SMBT**

2 Diámetro de tapa Ø / Material / Superficie

Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; tapa de acero, revestimiento de cinc/níquel (estándar de entrega) **80**
 Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; Tapa de acero, cromado **80C**
 Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; Tapa de acero, con revestimiento en polvo **80E**

3 Modelo de logotipo

Con logotipo STAUFF (estándar de entrega) **S**
 Modelo neutro sin logotipo **N**

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire **0**
 3 µm papel filtrante **03**
 10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
 40 µm espuma/PUR **40**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Entrada de presión

Sin entrada de presión (estándar de entrega) **0**
 Con entrada de presión de 0,35 bar / 5 PSI **B0.35**
 Con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI **B0.7**

Ver página 26 para obtener más información.

6 Rosca de conexión (exterior)

G1/2 **B08**
 G3/4 **B12**
 G1 **B16**
 1/2 NPT **N08**
 3/4 NPT **N12**
 1 NPT **N16**

Rosca alternativa a petición.

7 Varilla de medición

Sin varilla de medición (estándar de entrega) **0**
 Con adaptador de varilla de medición, apto para varilla de medición DS-1 (no disponible para roscas de conexión G1/2 y 1/2 NPT) **A**
 Con adaptador de varilla de medición y varilla de medición de plástico DS-1 con pantalla protectora integrada (no disponible para roscas de conexión G1/2 y 1/2 NPT) **D300**
 Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado **D300M**

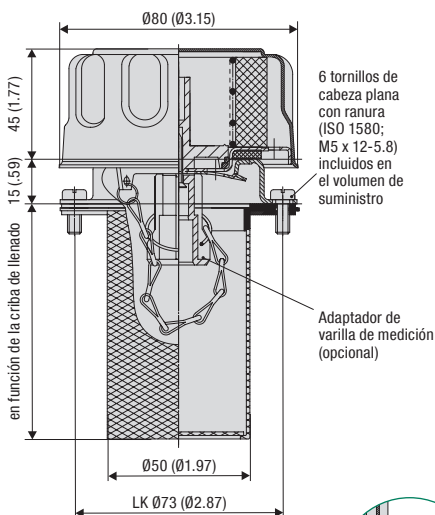
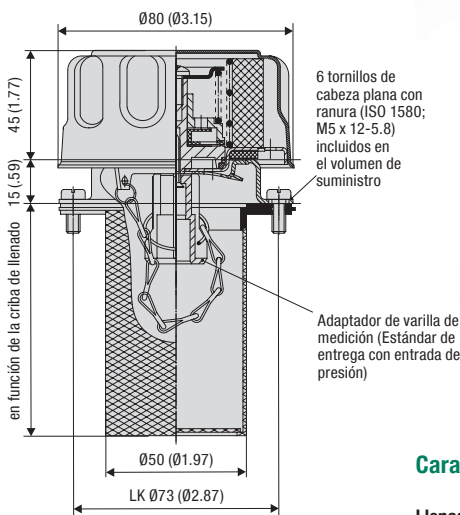
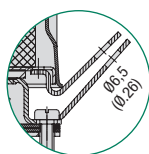
El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales.

Tenga en cuenta: El adaptador de varilla de medición es necesario para la instalación posterior de una varilla de medición de plástico DS-1 (ver página 26) y está incluido automáticamente al pedir un modelo con entrada de presión. El adaptador de varilla de medición no está disponible para la rosca de conexión G1/2 y 1/2 NPT.

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



Filtro de llenado y ventilación metálico Tipo SMBB-80 (versión de bayoneta)

B

Sin entrada de presión

Con entrada de presión

Mecanismo de cierre

(Espacio de montaje recomendado: Ø126 mm / Ø4.96 in)


Características del producto
Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.
Características

- Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in
- Versión de bayoneta para fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +120 °C / -22 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6) y sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI) (estándar de entrega); disponibles modelos cromados y con revestimiento en polvo
- Brida de bayoneta de acero, galvanizada
- Criba de acero, galvanizada o de poliamida (PA)
- Adaptador de varilla de medición de poliamida (PA)
- Juntas de corcho (para modelos sin entrada de presión) o NBR (Buna-N®) (para modelos con entrada de presión)

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Criba de llenado de plástico o de metal (800 µm)
- Entrada de presión de hasta 0,7 bar / 10 PSI
- Elemento del filtro de aire
- Mecanismo de cierre
- Adaptador de varilla de medición (apto para varilla de medición de plástico DS-1)
- Varilla de medición de plástico con pantalla protectora integrada
- Varilla de medición de plástico con imán integrado

Ver página 26 para obtener más información.

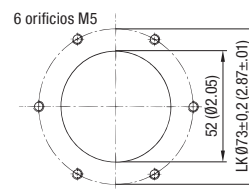
Producción de aire máxima

- 0,45 m³/min / 15.89 cfm

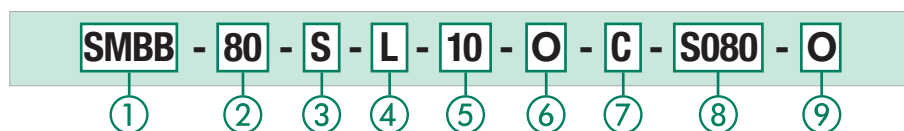
Curvas características de circulación a petición.

Instalación

- Fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2:



- 6 tornillos de cabeza plana con ranura (ISO 1580 M5 x 12-5.8) disponibles en el volumen de suministro; se pueden reemplazar en caso necesario por tornillos M5 alternativos

Clave de pedido

1 Tipo/Versión

Filtro de llenado y ventilación metálico; Versión de bayoneta	SMBB
---	-------------

2 Diámetro de tapa Ø / Material / Superficie

Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; tapa de acero, revestimiento de cinc/níquel (estándar de entrega)	80
Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; Tapa de acero, cromado	80C
Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; Tapa de acero, con revestimiento en polvo	80E

3 Modelo de logotipo

Con logotipo STAUFF (estándar de entrega)	S
Modelo neutro sin logotipo	N

4 Mecanismo de cierre

Sin mecanismo de cierre (estándar de entrega)	O
Con mecanismo de cierre (ver figura arriba)	L

5 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire	O
3 µm papel filtrante	03
10 µm espuma/PUR (estándar de entrega)	10
40 µm espuma/PUR	40

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

6 Entrada de presión

Sin entrada de presión (estándar de entrega)	O
Con entrada de presión de 0,35 bar / 5 PSI	B0.35
Con entrada de presión a 0,7 bar / 10 PSI	B0.7

Ver página 26 para obtener más información.

7 Material de la junta

Corcho (sin entrada de presión)	C
NBR (Buna-N®) (con entrada de presión)	B

8 Criba de llenado

Sin criba de llenado	O
Criba de llenado metálica (80 mm / 3.15 in) (estándar de entrega)	S080
Criba de llenado de plástico (95 mm / 3.74 in)	S095P
Criba de llenado metálica (100 mm / 3.94 in)	S100
Criba de llenado metálica (150 mm / 5.91 in)	S150
Criba de llenado metálica (200 mm / 7.87 in)	S200

9 Varilla de medición

Sin varilla de medición (estándar de entrega)	O
Adaptador de varilla de medición, apto para varilla de medición DS-1	A
Con adaptador de varilla de medición y varilla de medición de plástico DS-1, con pantalla protectora integrada	D300
Varilla de medición de plástico (300 mm / 11.81 in) con imán integrado	D300M

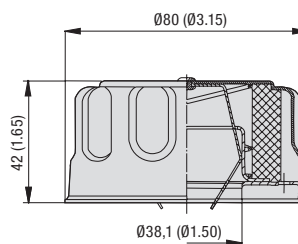
El cliente puede acortar las varillas de medición a longitudes individuales.

Tenga en cuenta: El adaptador de varilla de medición es necesario para la instalación posterior de una varilla de medición de plástico DS-1 (ver página 26) y está incluido automáticamente al pedir un modelo con entrada de presión.



Filtro de llenado y ventilación metálico
Tipo SMBP-80
(Versión de inserción)

B



Características del producto

Llenado y ventilación de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in
- Versión de inserción, apta para diámetro exterior de tubo hasta 38 mm / 1.50 in
- Margen de uso para temperaturas:
 -30 °C ... +120 °C / -22 °F ... +248 °F

Materiales

- Tapa de acero, con revestimiento de cinc/níquel (Fe/Zn Ni 6) y sin compuestos de cromo hexavalente Cr (VI) (estándar de entrega); disponibles modelos cromados y con revestimiento en polvo

Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

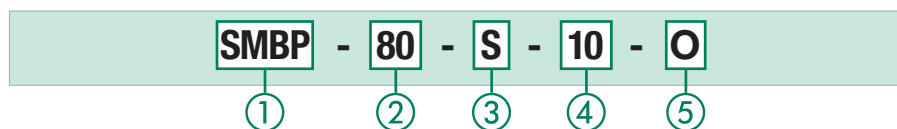
- Elemento del filtro de aire

Producción de aire máxima

- 0,45 m³/min / 15.89 cfm

Curvas características de circulación a petición.

Clave de pedido



1 Tipo/Versión

Filtro de llenado y de ventilación metálico;	SMBP
Versión de inserción	

2 Diámetro de tapa Ø / Material / Superficie

Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in; tapa de acero, revestimiento de cinc/níquel (estándar de entrega)	80
Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in;	
Tapa de acero, cromado	80C
Diámetro de tapa Ø 80 mm / 3.15 in;	
Tapa de acero, con revestimiento en polvo	80E

3 Modelo de logotipo

Con logotipo STAUFF (estándar de entrega)	S
Modelo neutro sin logotipo	N

4 Elemento del filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire	0
10 µm espuma/PUR (estándar de entrega)	10
40 µm espuma/PUR	40

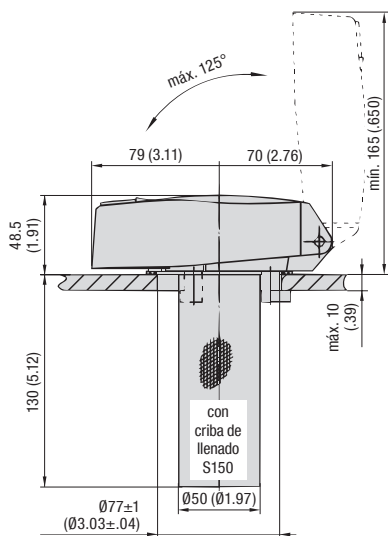
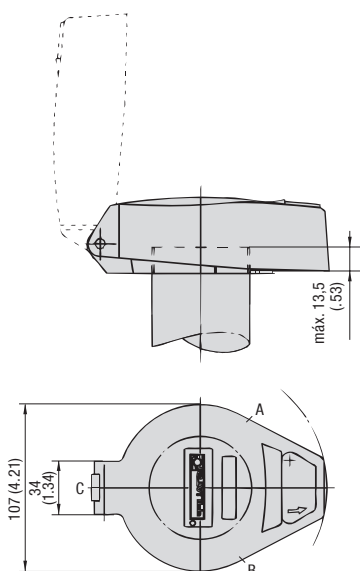
Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

5 Varilla de medición

Sin varilla de medición (estándar de entrega)	0
---	----------

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).

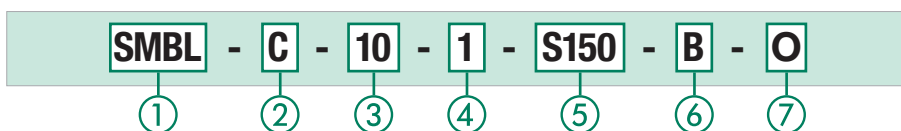



Versión de retención

Versión de rosca

Espacio de montaje recomendado: Ø162 mm / Ø6.38 in
2 tornillos M6 x 6 (DIN 916) en posición A y B

Versión de inserción

3 tornillos M6 x 6 (DIN 916) en posición A, B y C

Clave de pedido

1 Tipo

Filtro de llenado y de ventilación metálico con cierre **SMBL**

2 Versión

Versión de retención con 3 zapatas de retención; instalación con un solo orificio en el depósito (Ø77±1 mm / Ø3.03±.04 in) **C**
Versión de rosca: G2 BSP interior **G32**
Versión de rosca: G2-1/2 BSP interior **G40**
Versión de inserción **P**

3 Elemento de filtro de aire (material/grado de filtración)

Sin elemento de filtro de aire **0**
10 µm espuma/PUR (estándar de entrega) **10**
40 µm espuma/PUR **40**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

4 Sentido de ventilación

Ventilación en ambos sentidos (estándar de entrega) **1**
Sin ventilación **2**
Ventilación solo hacia el depósito **3**

5 Criba de llenado

Sin criba de llenado **0**
Criba de llenado metálica (150 mm / 5.91 in) (estándar de entrega) **S150**
Criba de llenado de plástico (80 mm / 3.15 in) **S080**
Criba de llenado de plástico telescópica (máx. 205 mm / máx. 8.07 in) **S200**

Las cribas de llenado de la serie SMBB-47/80 no se pueden emplear en combinación con la serie SMBL.

6 Material de la junta

NBR (Buna-N®) (estándar de entrega) **B**
FKM (Viton®) **V**

7 Tapa

Tapa de aluminio, pintada, (gris luminoso, RAL 9022) **0**

Filtro de llenado y ventilación con cierre Tipo SMBL (versión de retención, de rosca y de inserción)


Versión de retención con criba de llenado metálica (150 mm / 5.91 in)

Características del producto

Llenado y ventilación asegurados de depósitos hidráulicos; permite la ventilación permanente al tiempo que protege frente a suciedad.

Características

- Se puede elegir entre la versión de retención (con 3 zapatas de retención), la versión de rosca (con rosca interior BSP) o la versión de inserción, apto para diámetro exterior de tubo hasta 77,5 mm / 3.05 in (con tornillos de apriete distribuidos lateralmente)
- Con cierre (2 llaves incluidas en el volumen de suministro)
- Cierre protegido por tapa giratoria
- Margen de uso para temperaturas: -30 °C ... +100 °C / -22 °F ... +212 °F
- Ventilación a elegir en una, dos o ningún sentido

Materiales

- Tapa de aluminio, pintada (gris luminoso, RAL 9022)
- Carcasa de aluminio, galvanizada
- Criba de acero, galvanizada o polipropileno (PP)
- Juntas de NBR (Buna-N®) (estándar de entrega) o FKM (Viton®)

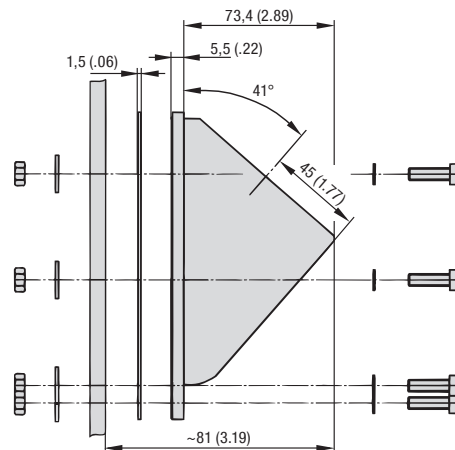
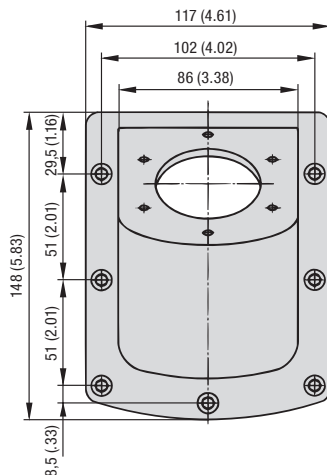
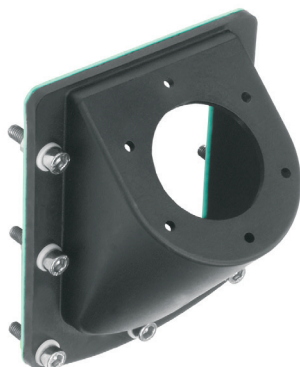
Materiales alternativos disponibles a petición.

Accesorios/Opciones

- Criba de llenado metálica o criba de llenado de plástico telescópica (800 µm)
- Elemento del filtro de aire



Juego de adaptadores de codo Tipo ASMB-1 (Versión de poliamida)



Características del producto

Fijación lateral de filtros de llenado y ventilación (con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2) en depósitos hidráulicos; ideal para aplicaciones que requieren una instalación que ocupe poco espacio.

Compatibilidad

- Apto para filtros de llenado y ventilación SPB-5 y SPBN (versión de bayoneta) así como SMBB-80

Materiales

- Cuerpo de poliamida (PA)
- Junta plana Klingerit
- Tornillos y tuercas de acero, galvanizados
- Arandelas de acero, galvanizadas
- Arandelas distanciadoras de poliamida (PA)

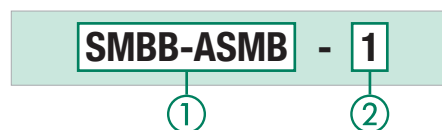
Volumen de suministro

- 1 cuerpo
- 1 junta plana
- 7 tornillos de cabeza hueca hexagonal M6 x 25 (ISO 4762)
- 7 arandelas distanciadoras 6,4 (DIN 125)
- 7 tuercas hexagonales M6 (ISO 4032)
- 7 arandelas 6,4 (DIN 9021)
- 6 tornillos de chapa 4,8x13 (ISO 7049)

Instalación

- Fijación de rosca en la pared vertical del depósito
- La brida de bayoneta del filtro de llenado y ventilación se atornilla a la parte superior del cuerpo
- Diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2 con 6 orificios de fijación con la misma distancia $\varnothing 4,5$ mm / $\varnothing 0.18$ in (LK $\varnothing 71 \pm 0,2$ mm / $\varnothing 2.80 \pm .01$ in)

Clave de pedido



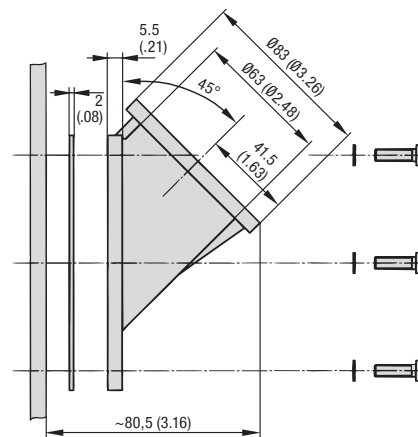
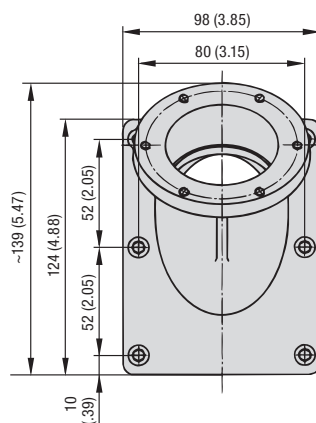
1 Tipo

Juego de adaptadores de codo **SMBB-ASMB**

2 Material

Poliamida (PA) **1**

Juego de adaptadores de codo Tipo ASMB-2 (Versión de aluminio)



Características del producto

Fijación lateral de filtros de llenado y ventilación (con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2) en depósitos hidráulicos; ideal para aplicaciones que requieren una instalación que ocupe poco espacio.

Compatibilidad

- Apto para filtros de llenado y ventilación SPB-5 y SPBN (versión de bayoneta) así como SMBB-80

Materiales

- Cuerpo de aluminio
- Junta plana de NBR (Buna-N®)
- Tornillos de acero, fosfatados
- Arandelas de papel sellante

Volumen de suministro

- 1 cuerpo
- 1 junta plana
- 6 tornillos de cabeza hueca hexagonal M6 x 20 (ISO 4762)
- 6 arandelas distanciadoras 6,4 (DIN 125)

Instalación

- Fijación de rosca en la pared vertical del depósito
- La brida de bayoneta del filtro de llenado y ventilación se atornilla a la parte superior del cuerpo
- Diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2 con 6 orificios de fijación con la misma distancia M5 (LK $\varnothing 73 \pm 0,2$ mm / $\varnothing 2.87 \pm .01$ in)

Clave de pedido



1 Tipo

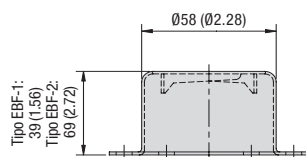
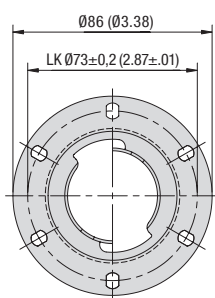
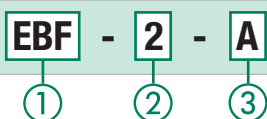
Juego de adaptadores de codo **SMBB-ASMB**

2 Material

Aluminio **2**

Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



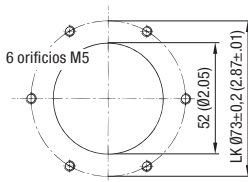
**Brida de bayoneta elevada
Tipo EBF**

B
Clave de pedido

1 Tipo

 Brida de bayoneta elevada **EBF**
2 Altura total

 Altura total de 39 mm (1.56 in) **1**
 Altura total de 69 mm (2.72 in) **2**
3 Pantalla protectora

 Sin pantalla protectora (estándar de entrega) **-**
 Con pantalla protectora **A**
Instalación

Diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2:



Entrega sin junta ni tornillos

Características del producto

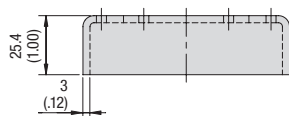
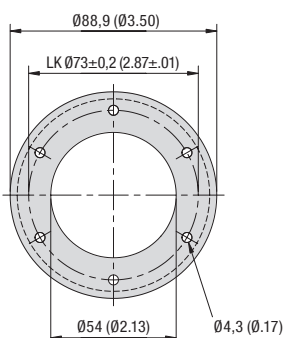
Permite una posición elevada 24 mm / .94 in o 54 mm / 2.12 in del filtro de llenado y ventilación, protegiendo así el elemento de filtro de aire de obstrucción por aumento de la suciedad en la tapa del depósito.

Compatibilidad

- Apto para filtros de llenado y ventilación SMBB-80 y SPBN (versión de bayoneta)
- Reemplaza la brida de bayoneta existente

Materiales

- Brida de bayoneta de acero, galvanizada

**Aro de soldadura
Tipo WR**

Clave de pedido

1 Tipo

 Aro de soldadura **WR**
2 Altura total

 Altura total de 25,4 mm (1.00 in) **1**
Materiales

- Aro de soldadura de acero, sin tratar

Instalación

- Fijación soldada en la tapa del depósito
- Solo un orificio necesario en el depósito
- La brida de bayoneta del filtro de llenado y ventilación se atornilla a la parte superior del aro de soldadura

Características del producto

Permite una posición elevada 25,4 mm / 1.00 in del filtro de llenado y ventilación protegiendo así el elemento de filtro de aire de obstrucción por aumento de la suciedad en la tapa del depósito; solo es necesario un orificio en el depósito para fijar el filtro de llenado y ventilación.

Compatibilidad

- Apto para filtros de llenado y ventilación SMBB-80, SPB-5 y SPBN (versión de bayoneta), así como para los demás componentes para la fijación por brida de seis orificios con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2



Kommissionier-Shuttel WALTER II



Filtros de aire 42 - 43

Filtros de aire 42
 SGB

Adaptador de rosca 43
 TBA

Deshumificadores de aire 44 - 47


SDB 44



SVDB (modelo sencillo) 45



SDB-CV (con válvulas de retención) 46


Placa de adaptador 47

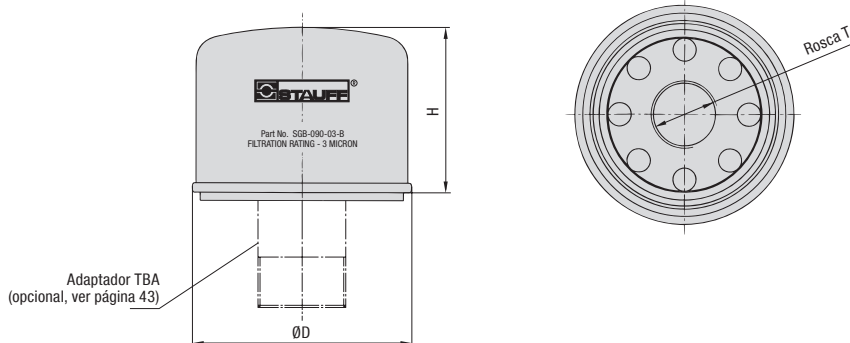
Indicador óptico de suciedad 47

Separador de gotas 47

TBA-OD



Filtros de aire Tipo SGB



Características del producto

Se puede emplear a elección como filtro de aire separado para depósitos hidráulicos (con adaptadores de rosca correspondientes) o como elementos de filtro de aire reemplazable para deshumificadores de aire de STAUFF.

Características

- Diámetro 68 mm / 2.68 in (SGB-060), 100 mm / 3.94 in (SGB-090) o 130 mm / 5.12 in (SGB-120)
- Equipado con rosca interior BSP (ISO 228)
- Junta de NBR (Buna-N®) incluida en el volumen de suministro
- Margen de uso para temperaturas: -32 °C ... +100 °C / -25 °F ... +212 °F

Accesorios/Opciones

- Adaptador de rosca (para instalar directamente en el depósito)

En la página 43 puede consultar una selección de adaptadores de rosca. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

Producción de aire máxima

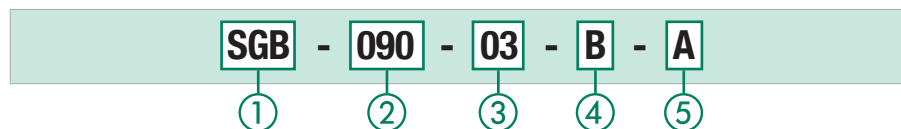
- Producción de aire máxima:
0,05 m³/min / 1.77 cfm para SGB-060,
0,70 m³/min / 24.71 cfm para SGB-090, y
1,50 m³/min / 52.97 cfm para SGB-120

Dimensiones y especificaciones de los filtros

Tipo	Rosca T*	Dimensiones (mm/in)		Filtro	Grado de filtración	Superficie de filtrado	Producción de aire máx.
		ØD	H				
SGB-060-03-B	M20 x 1,5 interior (ISO 13-2)	68 2.68	60 2.36	Tela de fibra de vidrio	3µm	415 cm² 63 in²	0,05 m³/min 1.77 cfm
SGB-090-03-B	G3/4 BSP interior (ISO 228)	100 3.94	64 2.52	Tela de fibra de vidrio	3µm	752 cm² 115 in²	0,70 m³/min 24.71 cfm
SGB-120-03-B	G1-1/4 BSP interior (ISO 228)	130 5.12	100 3.94	Tela de fibra de vidrio	3µm	2095 cm² 320 in²	1,50 m³/min 52.97 cfm

* Puede consultar una selección de adaptadores de rosca (BSP/BSP y BSP/NPT) en la página 43.

Clave de pedido



① Tipo

Filtro de aire **SGB**

② Tamaño

Diámetro Ø68 mm (Ø2.68 in) **060**
Diámetro Ø100 mm (Ø3.94 in) **090**
Diámetro Ø130 mm (Ø5.12 in) **120**

③ Material/Grado de filtración del filtro

3µm Tela de fibra de vidrio **03**

Materiales/grados de filtración alternativos a petición.

④ Rosca de conexión

Rosca interior **B**
(conforme a la tabla de medidas)

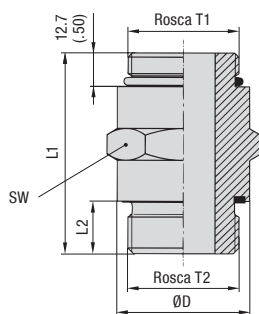
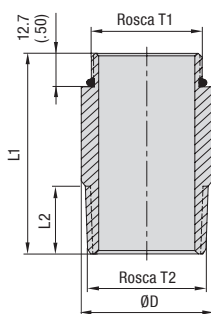
⑤ Adaptador de rosca

Sin adaptador de rosca **-**
Con adaptador de rosca **A**
TBA-075-B (para SGB-090-03-B) o
TBA-125-B (para SGB-120-03-B)

La opción A solo está disponible para SGB-090 y SGB-120.

Puede consultar una selección de adaptadores de rosca en la página 43. Adaptadores alternativos a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.



**Adaptador de rosca
Tipo TBA**

**TBA-038-B
TBA-075-B
TBA-125-B**

**TBA-075
TBA-120
TBA-125**

C
Clave de pedido y dimensiones

Rosca T1	Rosca T2	Dimensiones (mm/in)				Para emplear con... *	Des. para pedido
		L1	L2	ØD	SW		
G3/8 BSP exterior (ISO 228)	G3/8 BSP exterior (ISO 228)	43	11	21,9	22	Deshumificador de aire SDB-061-CV	TBA-038-B
		1.69	.43	.86	.86		
1-12 UNF exterior (ANSI B1.1)	3/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	51	20	27	Serie Spin On SF-65	TBA-075	
		2.00	.79	1.05			
G3/4 BSP exterior (ISO 228)	G3/4 BSP exterior (ISO 228)	57	16	32	32	Filtro de aire SGB-090 Deshumificador de aire SVDB-093 Deshumificador de aire SVDB-096 Serie Spin On SF-35 Serie Spin On SF-36	TBA-075-B
		2.24	.63	1.26	1.26		
G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	1-1/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	76	22	42	Filtro de aire SGB-120 Serie Spin On SF-57 Serie Spin On SF-58	TBA-120	
		3.00	.88	1.65			
1-1/2-16 UN exterior (ANSI B1.1)	1-1/4 NPT exterior (ANSI B1.20.1)	76	26	45	Serie Spin On SF-67	TBA-125	
		3.00	1.01	1.77			
G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	76	20	50	50	Filtro de aire SGB-120 Serie Spin On SF-57 Serie Spin On SF-58	TBA-125-B
		3.00	.79	1.97	1.97		

* Encontrará más información sobre los filtros Spin On en el catálogo 9 - STAUFF Filtration Technology.

Características del producto

Permite la conexión directa de filtros de aire y filtros Spin On comunes con rosca interior a los depósitos hidráulicos con la finalidad de emplear como filtros de aire separados.

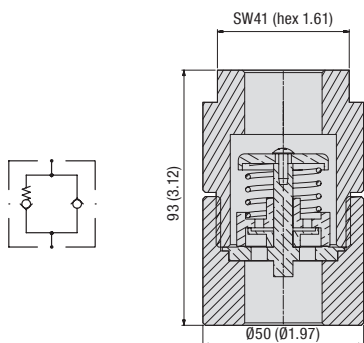
Características

- Variedad de combinaciones de rosca disponibles
- Apto para las series Spin On más comunes
- Modelo equipado con 2 roscas BSP hexagonales para una instalación más sencilla
- Juntas incluidas en el volumen de suministro

Materiales

- Adaptador de rosca de acero, galvanizado
- Juntas de NBR (Buna-N®)

Materiales alternativos disponibles a petición.

**Entrada de presión del adaptador
Tipo TBA-075-P2**

Características del producto

La vida útil y los intervalos de mantenimiento de los ventiladores y deshumificadores de aire se prolongan gracias a ciclos de ventilación reducidos.

Características

- Conexiones: Rosca interior G3/4 BSP (ISO 228)
- Entrada de presión con 0,35 bar / 5 PSI (la salida de aire del depósito se produce cuando se sobrepasa la entrada de presión)
- Aptos para deshumificadores de aire SDB-096/2, SDB-093/2, SVDB-096, SVDB-093 y SDB-096-CV, así como para filtros de llenado y ventilación SPB-2, SPB-3 y SMBT-80

Materiales

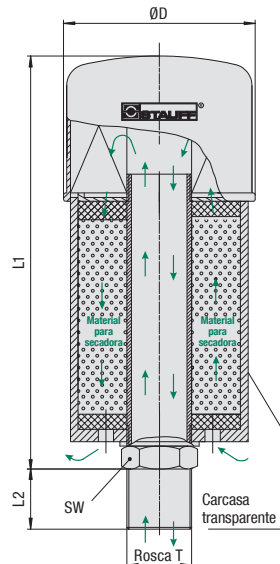
- Carcasa de aluminio



Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).



Deshumificador de aire Tipo SDB



Material para secadora

Cambio del color al aumentar el contenido de humedad



Este producto no contiene sustancias peligrosas a los efectos de las Directivas europeas 99/45/CE y 2001/60/CE.

Dimensiones y datos técnicos

Tipo	Rosca T	Dimensiones (mm/in)				Peso (g/lbs)		Volumen (cm ³ /lit)	Absorción de agua máx. (g/lbs)	Elementos del filtro de aire	Material del filtro	Grado de filtración	Superficie de filtrado	Producción de aire máx.
		ØD	L1	L2	SW	Completo	Mat. secadora							
SDB-093/2	G3/4 BSP exterior (ISO 228)	100	160	20	32	1200	225	300	86	SGB-090-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	752 cm ²	0,70 m ³ /min
		3.94	6.30	.79	1.26	2.65	.50	18.3	.19				115 in ²	24.71 cfm
SDB-096/2	G3/4 BSP exterior (ISO 228)	100	220	20	32	1500	450	600	172	SGB-090-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	752 cm ²	0,70 m ³ /min
		3.94	8.66	.79	1.26	3.31	.99	36.6	.38				115 in ²	24.71 cfm
SDB-121/2	G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	130	256	>25	50	2700	750	1000	288	SGB-120-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	2095 cm ²	1,50 m ³ /min
		5.12	10.08	>.98	1.98	5.92	1.65	61.0	.63				320 in ²	52.97 cfm
SDB-122/2	G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	130	366	>25	50	4000	1500	2000	576	SGB-120-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	2095 cm ²	1,50 m ³ /min
		5.12	14.41	>.98	1.98	8.82	3.31	122.0	1.27				320 in ²	52.97 cfm

Características del producto

Combinación de ventilador de aire y deshumificador de aire

Al ventilar el depósito o el engranaje, puede penetrar humedad en el sistema. Las diferencias de temperatura hacen que la humedad se condense. Esto puede acelerar el envejecimiento del fluido y producir daños en los componentes del sistema.

En los deshumificadores de aire SDB sin embargo, el aire que fluye pasa primero por el material para secadora y después por un elemento del filtro de aire (3µm) para filtrar las partículas contaminantes contenidas.

El estado del material para secadora cambia al aumentar la entrada de humedad. Al hacerlo, el color pasa de rojo a naranja. El material para secadora de color naranja ahora deberá ser reemplazado inmediatamente. Para calcular el estado del elemento del filtro de aire hay también disponible un indicador de suciedad óptico.

Los deshumificadores de aire SDB se pueden equipar también con una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material de secadora normal (2/3) (filtración de vapor).

Características

- Disponible en 4 tamaños
- Diámetro 100 mm / 3.94 in o 130 mm / 5.12 in
- Se puede rellenar con material para secadora (bolas de gel ZR no tóxicas) y material para secadora de carbón activo
- Elemento de filtro de aire SGB reemplazable
- Conexión: Tubo de acero fino con rosca exterior BSP (ISO 228)
- Disponible con placa de adaptador e indicador óptico de suciedad
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +90 °C / -40 °F ... +194 °F*

Accesorios/Repuestos

Placa de adaptador

- para SDB-093/2 y SDB-096/2:
- para SDB-121/2 y SDB-122/2:

Indicador óptico de suciedad

- para todos los tamaños (solo en combinación con placa de adaptador):

Material para secadora de repuesto (envasado al vacío)

- para SDB-093/2 (300 cm³ / 18.3 in³): **RD-093**
- para SDB-096/2 (600 cm³ / 26.6 in³): **RD-096**
- para SDB-121/2 (1000 cm³ / 61.0 in³): **RD-121**
- para SDB-122/2 (2000 cm³ / 122.0 in³): **RD-122**

Material para secadora de carbón activo (envasado al vacío)

- para SDB-093/2, SDB-096/2 y SDB-121/2 (300 cm³ / 18.3 in³): **RC-093/096/121**
- para SDB-122/2 (600 cm³ / 18.3 in³): **RC-122**

Emplee una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material para secadora normal (2/3).

Elemento de filtro de aire de repuesto (con junta)

- para SDB-093/2 y SDB-096/2: **SGB-090-03-B**
- para SDB-121/2 y SDB-122/2: **SGB-120-03-B**

Clave de pedido

	SDB - 122 - RC - AP - FM / X					
	①	②	③	④	⑤	⑥
AP-1						
AP-2						
FM						
① Tipo	Deshumificador de aire	SDB				
② Absorción de agua máx. y tamaño	86 g / .19 lbs a Ø100 mm / Ø3.94 in	093	172 g / .38 lbs a Ø100 mm / Ø3.94 in	096	288 g / .63 lbs a Ø130 mm / Ø5.12 in	121
	576 g / 1.27 lbs a Ø130 mm / Ø5.12 in	122				
	Otros datos técnicos como se indica arriba.					
③ Material para secadora	Material para secadora normal (estándar de entrega)	-	Una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material para secadora (2/3) normal	RC		
④ Placa de adaptador	Sin placa de adaptador	-	Con placa de adaptador	AP		
⑤ Indicador de suciedad	Sin indicador de suciedad	-	Con indicador óptico de suciedad FM (solo en combinación con placa de adaptador)	FM		
	Ver página 47 para obtener más información.					
⑥ Número de serie	Solo como información	X				

* Tenga en cuenta que la eficacia del deshumificador de aire varía con concentraciones de humedad diferentes. Existe la posibilidad de que el material para secadora saturado se descomponga a temperaturas por debajo de 0 °C.

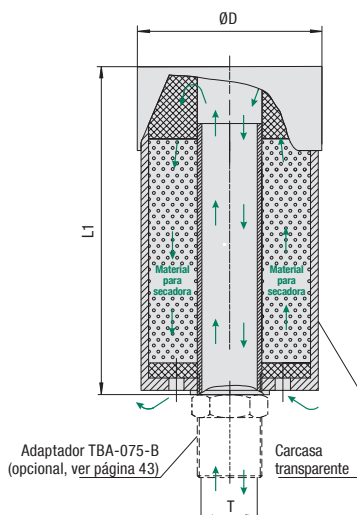


**Deshumificador de aire (modelo sencillo)
Tipo SVDB**
Material para secadora

Cambio del color al aumentar el contenido de humedad



Este producto no contiene sustancias peligrosas a los efectos de las Directivas europeas 99/45/CE y 2001/60/CE.


Dimensiones y datos técnicos

Tipo	Rosca T	Dimensiones (mm/in)			Peso (g/lbs)		Volumen (cm ³ /in ³)	Absorción máx. de agua (g/lbs)	Producción de aire máx.
		ØD	L1	L2	Completo	Mat. secadora			
SVDB-093	G3/4 BSP interior (ISO 228)	94	109	18	400	225	300	86	0,70 m ³ /min
		3.70	4.68	.71	.88	.50	18.3	.19	24.71 cfm
SVDB-096	G3/4 BSP interior (ISO 228)	94	179	18	700	450	600	172	0,70 m ³ /min
		3.70	7.05	.71	1.54	.99	36.9	.38	24.71 cfm

Características

- Alternativo a la serie SDB
- Disponible en 2 tamaños
- Diámetro de 94 mm / 3.70 in
- Relleno de material para secadora (bolas de gel ZR no tóxicas)
- Conexión: Rosca interior BSP (ISO 228) en la carcasa de plástico
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +90 °C / -40 °F ... +194 °F*

Tenga en cuenta que tanto el material para secadora como el elemento de filtro de aire no podrán reemplazarse posteriormente.

Características del producto
Combinación de ventilador de aire y deshumificador de aire

Al ventilar el depósito o el engranaje, puede penetrar humedad en el sistema. Las diferencias de temperatura hacen que la humedad se condense. Esto puede acelerar el envejecimiento del fluido y producir daños en los componentes del sistema.

Los deshumidificadores de aire SVDB son una alternativa sencilla a la prestigiosa serie SDB con la misma absorción de agua y un rendimiento de filtración equiparable.

En los deshumidificadores de aire SVDB sin embargo, el aire que fluye pasa primero por el material para secadora y después por un prefiltro (10 µm) para filtrar las partículas contaminantes contenidas.

El estado del material para secadora cambia al aumentar la entrada de humedad. Al hacerlo, el color pasa de rojo a naranja. Al contrario que con el SDB, con el SVDB no se cambia el material para secadora, sino la unidad al completo.

Accesorios/Repuestos
Adaptador de rosca (ver página 43)

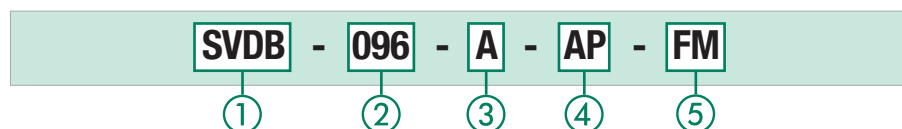
- para todos los tamaños: **TBA-075-B**

Placa de adaptador

- para todos los tamaños (solo en combinación con placa de adaptador): **AP-1**

Indicador óptico de suciedad

- para todos los tamaños: (solo en combinación con placa de adaptador): **FM**

Clave de pedido

1 Tipo

 Deshumificador de aire (modelo sencillo) **SVDB**
2 Absorción de agua máx. y tamaño

 86 g / .19 lbs a Ø94 mm / Ø3.70 **093**
 172 g / .38 lbs a Ø94 mm / Ø3.70 **096**

Otros datos técnicos como se indica arriba.

3 Adaptador de rosca

 Sin adaptador de rosca **-**
 Con adaptador de rosca TBA-075-B **A**
4 Placa de adaptador

 Sin placa de adaptador **-**
 Con placa de adaptador **AP**
 (solo en combinación con la placa de adaptador A)

5 Indicador de suciedad

 Sin indicador de suciedad **-**
 Con indicador óptico de suciedad FM **FM**
 (solo en combinación con placa de adaptador)

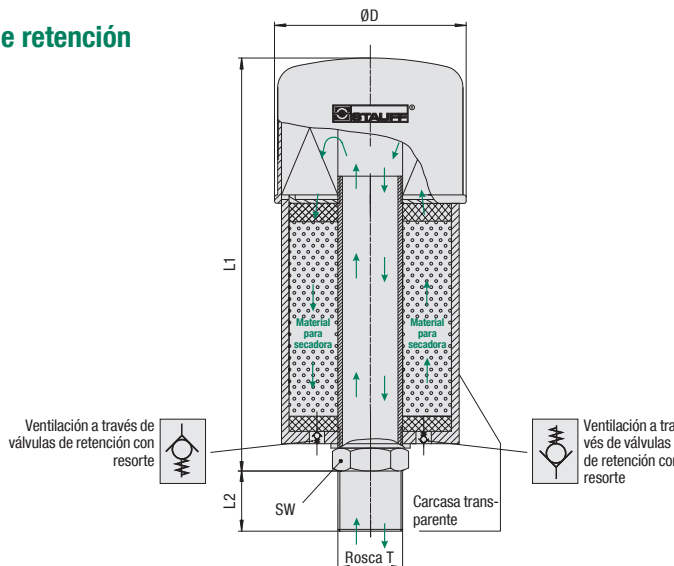
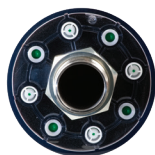
Ver página 47 para obtener más información.

Ver página 43 para obtener más información. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

* Tenga en cuenta que la eficacia del deshumificador de aire varía con concentraciones de humedad diferentes. Existe la posibilidad de que el material para secadora saturado se descomponga a temperaturas por debajo de 0 °C.



Deshumificadores de aire y válvulas de retención Tipo SDB-CV



Material para secadora
Cambio del color al aumentar el contenido de humedad

ACTIVO

REEMPLAZAR

Este producto no contiene sustancias peligrosas a los efectos de las Directivas europeas 99/45/CE y 2001/60/CE.

Dimensiones y datos técnicos

Tipo	Rosca T	Dimensiones (mm/in)				Peso (g/lbs)		Volumen (cm³/m³)		Absorción de agua máx. (g/lbs)		Elemento del filtro de aire			
		ØD	L1	L2	SW	Completo	Mat. secadora	Mat. secadora			Tipo	Material del filtro	Grado de filtración	Superficie de filtrado	Producción de aire máx.
SDB-061-CV	G3/8 BSP interior (ISO 228)	68	143	14	22	350	75	100	29		SGB-060-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	415 cm²	0,05 m³/min
		2.68	5.63	.55	.87	.77	.17	6.1	.06	63 in²				1.77 cfm	
SDB-096-CV	G3/4 BSP exterior (ISO 228)	100	220	20	32	1500	450	600	172		SGB-090-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	752 cm²	0,70 m³/min
		3.94	8.66	.79	1.26	3.31	.99	36.6	.38	115 in²				24.71 cfm	
SDB-121-CV	G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	130	256	>25	50	2700	750	1000	288		SGB-120-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	2095 cm²	1,50 m³/min
		5.12	10.08	>.98	1.98	5.92	1.65	61.0	.63	320 in²				52.97 cfm	
SDB-122-CV	G1-1/4 BSP exterior (ISO 228)	130	366	>25	50	4000	1500	2000	576		SGB-120-03-B	Tela de fibra de vidrio	3µm	2095 cm²	1,50 m³/min
		5.12	14.41	>.98	1.98	8.82	3.31	122.0	1.27	320 in²				52.97 cfm	

Características del producto

Combinación de ventilador de depósito y deshumificador de aire con válvulas de retención integradas para prolongar la vida útil del material para secadora; ideal para aplicaciones de engranaje.

Al ventilar el depósito o el engranaje, puede penetrar humedad en el sistema. Las diferencias de temperatura hacen que la humedad se condense. Esto puede acelerar el envejecimiento del fluido y producir daños en los componentes del sistema.

En los deshumificadores de aire SDB-CV, el aire que fluye pasa primero por el material para secadora y después por un elemento del filtro de aire (3µm) para filtrar las partículas contaminantes contenidas.

Accesorios/Repuestos

Placa de adaptador

- para SDB-096-CV:
- para SDB-121-CV y SDB-122-CV:

Indicador óptico de suciedad

- para SDB-096-CV, SDB-121-CV y SDB-122-CV (solo en combinación con placa de adaptador)

Material para secadora de repuesto (envasado al vacío)

- para SDB-061-CV (100 cm³ / 6.1 in³): **RD-061**
- para SDB-096-CV (600 cm³ / 26.6 in³): **RD-096**
- para SDB-121-CV y SDB-122-CV (1000 cm³ / 61.0 in³): **RD-121**
- para SDB-122-CV (2000 cm³ / 122.0 in³): **RD-122**

Material para secadora de carbón activo (envasado al vacío)

- para SDB-096-CV y SDB-121-CV (300 cm³ / 18.3 in³): **RC-093/096/121**
- para SDB-122-CV (600 cm³ / 18.3 in³): **RC-122**

Emplee una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material para secadora normal (2/3).

Elemento de filtro de aire de repuesto (con junta)

- para SDB-061-CV: **SGB-060-03-B**
- para SDB-096-CV: **SGB-090-03-B**
- para SDB-121-CV y SDB-122-CV: **SGB-120-03-B**

Gracias a las válvulas de retención integradas, el material para secadora se aísla de la atmósfera fuera del llenado y la ventilación, lo que prolonga la vida útil del material para secadora.

El estado del material para secadora cambia al aumentar la entrada de humedad. Al hacerlo, el color pasa de rojo a naranja.

El material para secadora de color naranja ahora deberá ser reemplazado inmediatamente. Para determinar el estado del elemento del filtro de aire también hay disponible un indicador óptico de suciedad (no para el tipo SDB-061-CV).

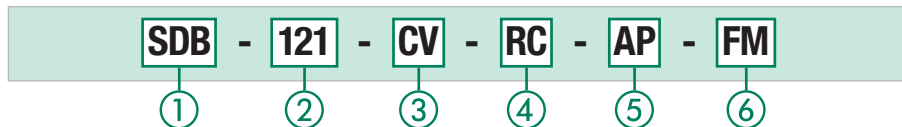
Los deshumificadores de aire SDB-CV se pueden equipar también con una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material para secadora normal (2/3) (filtración de vapor).

Características

- Disponible en 4 tamaños con diámetros de 68 mm / 2.68 in, 100 mm / 3.94 in o 130 mm / 5.12 in
- Equipado con válvulas de retención con resorte en sentido contrario con una presión de apertura de 0,01 bar / .15 PSI
- Se puede rellenar con material para secadora (bolas de gel ZR no tóxicas) y material para secadora de carbón activo
- Elemento de filtro de aire SGB reemplazable
- Conexión: Rosca BSP (ISO 228)
- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +90 °C / -40 °F ... +194 °F*

El uso de deshumificadores de aire SDB-CV puede llegar a producir, bajo determinadas circunstancias, una sobrepresión/presión negativa de 0,01 bar / .15 PSI dentro del sistema. En caso de duda, consulte primero al proveedor de sus componentes de sistema relevantes.

Clave de pedido



1 Tipo

Deshumificador de aire **SDB**

2 Absorción de agua máx. y tamaño

29 g / .06 lbs a Ø68 mm / Ø2.68 in	061
172 g / .38 lbs a Ø100 mm / Ø3.94 in	096
288 g / .63 lbs a Ø130 mm / Ø5.12 in	121
576 g / 1.27 lbs a Ø130 mm / Ø5.12 in	122

Otros datos técnicos como se indica arriba.

3 Válvulas de retención

Con válvulas de retención con resorte (0,01 bar / .15 PSI) **CV**

4 Material para secadora

Material para secadora normal (estándar de entrega) - Una capa de material para secadora de carbón activo (1/3) y una capa de material para secadora normal (2/3) **RC**

5 Placa de adaptador

Sin placa de adaptador - Con placa de adaptador (no para SDB-061-CV) **AP**

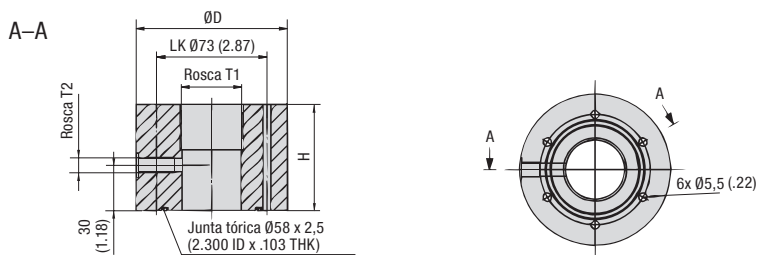
6 Indicador de suciedad

Sin indicador de suciedad - Con indicador óptico de suciedad FM (solo en combinación con placa de adaptador) **FM**

Ver página 47 para obtener más información.

* Tenga en cuenta que la eficacia del deshumificador de aire varía con concentraciones de humedad diferentes. Existe la posibilidad de que el material para secadora saturado se descomponga a temperaturas por debajo de 0 °C.




**Placa de adaptador
Tipo AP**

 Deshumificador de aire SDB
con placa de adaptador AP

Designaciones para el pedido y dimensiones

Rosca T1	Rosca T2	Dimensiones (mm/in)		Tornillos incluidos en el volumen de suministro	Para emplear con deshumificadores de aire	Des. para pedido
		H	ØD			
G3/4 BSP interior (ISO 228)	G1/8 BSP interior (ISO 228)	50	88	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M5 x 60 - 8.8 (acero, galvanizado)	SDB-096/2 SDB-093/2 SVDB-096 SVDB-093 SDB-096-CV	AP-1
		1.98	3.46			
G1-1/4 BSP interior (ISO 228)	G1/8 BSP interior (ISO 228)	70	100	Tornillo de cabeza hueca hexagonal M5 x 80 - 8.8 (acero, galvanizado)	SDB-121/2 SDB-122/2 SDB-121-CV SDB-122-CV	AP-2
		2.76	3.94			

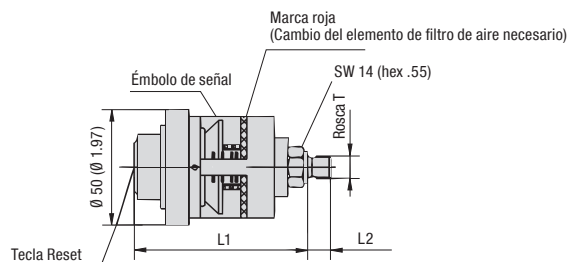
Características del producto
Simplifica la instalación de deshumificadores de aire y facilita la conexión de un indicador de suciedad.

Con ayuda de placas de adaptador AP se pueden conectar directamente deshumificadores de aire en los puntos de conexión existentes en el depósito con un diagrama de conexión conforme a DIN 24557, sección 2.

Además, en las placas de adaptador se ha previsto una rosca interior G1/8 BSP (ISO 228) para montar un indicador óptico de suciedad FM.

Las placas de adaptador AP están fabricadas en poliamida (PA). En el volumen de suministro se incluyen tapas ciegas, una junta tórica de NBR (Buna-N®) y 6 tornillos de cabeza hueca hexagonal (ISO 4762).

Para obtener más placas de adaptador póngase en contacto con STAUFF.

**Indicador óptico de suciedad
Tipo FM**

 Deshumificador de aire SDB con
placa de adaptador AP e indicador
óptico de suciedad FM

Designación para el pedido y dimensiones

Rosca T	Dimensiones (mm/in)		Des. para pedido
	L1	L2	
G1/8 BSP exterior (ISO 228)	75	10	FM
	2.54	.39	

Materiales

- Carcasa de policarbonato

Datos técnicos

- Margen de uso para temperaturas: -40 °C ... +121 °C (-40 °F ... +250 °F)
- Precisión: ±10 % (marca roja)

Ofrecen información sobre el grado de suciedad de un elemento de filtro de aire

Los indicadores ópticos de suciedad FM (los denominados Filter Minders®) se conectan a la rosca interior G1/8 BSP (ISO 228) de la placa de adaptador AP y ofrecen información sobre el grado de suciedad del elemento de filtro de aire. Una marca roja indica cuándo es necesario cambiar el elemento.

Al finalizar se puede restablecer el indicador pulsando la tecla Reset. El indicador volverá a estar listo para usar.

Designación para el pedido y dimensiones

Dimensiones (mm/in)		Des. para pedido
Largo	Diámetro	
140	60	TBA-075-B-OD140
5.51	2.36	
210	60	TBA-075-B-OD210
8.27	2.36	

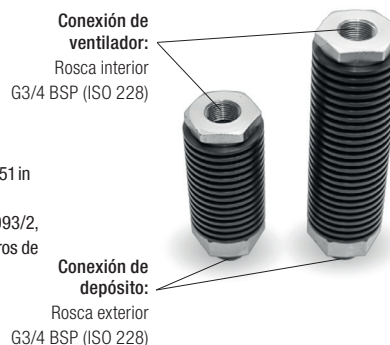
Dibujos acotados: Todas las dimensiones en mm (in).

Características del producto
Reduce la salida de vapores de aceite por los deshumificadores de aire y otros ventiladores.
Características

- Disponible en 2 tamaños con longitudes de 140 mm / 5.51 in o 210 mm / 8.27 in
- Apto para deshumificadores de aire SDB-096/2, SDB-093/2, SVDB-096, SVDB-093 y SDB-096-CV, así como para filtros de llenado y ventilación SPB-2, SPB-3, SMBT-80 y SPBN

Materiales

- Carcasa con nervios de refrigeración de aluminio
- Racores roscados de acero

**Separador de gotas
Tipo TBA-OD**




Cestillos de succión 48 - 51SUS (con tapa de poliamida) **50**SUS (con tapa de aluminio) **51**



Distribuidores de contraflujo 52 - 55

SRV (modelo con rosca interior BSP)

54

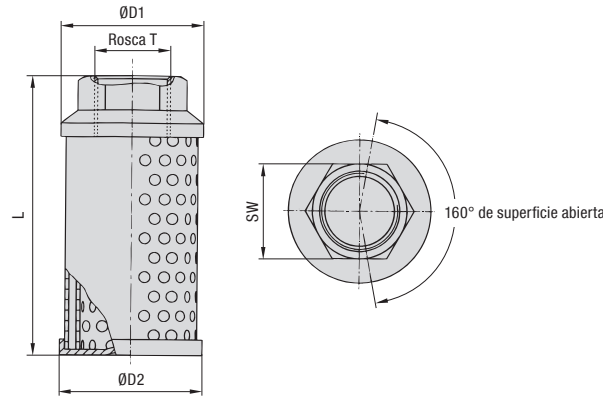


SRV (modelo con rosca interior NPT)

55

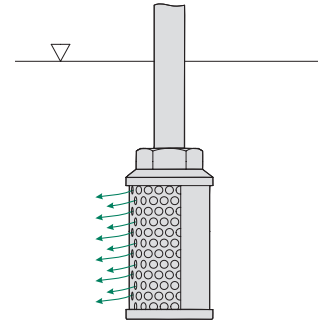


Distribuidores de contraflujo
Tipo SRV
(Modelo con rosca interior BSP)



Instalación

Instalación completa por debajo del nivel de líquido con la superficie cerrada al lado de succión de la bomba



E

Características del producto

Montaje en depósitos de líquido con conexión directa al conducto de retorno para tranquilizar el aceite de retorno y reducir la formación de espuma y los ruidos en el depósito; la posición en el depósito debería estar siempre por debajo del nivel de líquido mínimo.

Características

- Conexión mediante rosca interior BSP (ISO 228)
- Margen de uso para temperaturas: -20 °C ... +100 °C / -4 °F ... +212 °F
- Presión de servicio máxima: 20 bar / 290 PSI

Compatibilidad con los agentes

- Adecuado para usar con líquidos hidráulicos (HL y HLP) con base de aceite mineral y queroseno

Estructura y materiales

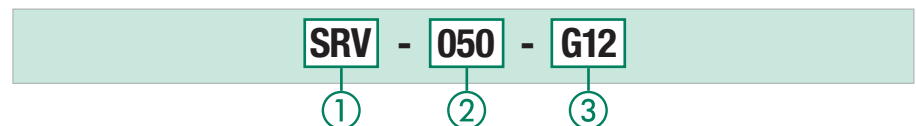
- 2 tubos de acero concéntricos con aperturas de salida entramados
- Tapa superior (con rosca de conexión) de aluminio
- Otros componentes de acero, galvanizados

Modelos especiales a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

Dimensiones y clave de pedido (versión de rosca hembra BSP)

Rosca T	Dimensiones (mm/in)		L	SW	Flujo máx.
	ØD1	ØD2			
G3/4	64	62	109	36	50 l/min
	2.52	2.44	4.29	1.42	13 US GPM
G1	64	62	139	46	114 l/min
	2.52	2.44	5.47	1.81	30 US GPM
G1-1/4	86	84	139	60	200 l/min
	3.39	3.31	5.47	2.36	52 US GPM
G1-1/2	86	84	200	60	227 l/min
	3.39	3.31	7.87	2.36	59 US GPM
G2	86	84	260	70	454 l/min
	3.39	3.31	10.24	2.76	118 US GPM
G2-1/2	150	148	212	90	650 l/min
	5.91	5.83	8.35	3.54	169 US GPM
G3	150	148	272	100	950 l/min
	5.91	5.83	10.71	3.94	247 US GPM

Clave de pedido



Los distribuidores de contraflujo SRV son el complemento ideal para los filtros de retorno STAUFF de la serie RF con salida de rosca.

Consulte otras informaciones en el catálogo 9 - STAUFF Filtration Technology.

① Tipo

Distribuidor de contraflujo	SRV
-----------------------------	-----

② Circulación máx.

50 l/min / 13 US GPM	050
114 l/min / 30 US GPM	114
200 l/min / 52 US GPM	200
227 l/min / 59 US GPM	227
454 l/min / 118 US GPM	454
650 l/min / 169 US GPM	650
950 l/min / 247 US GPM	950

③ Rosca de conexión (interior)

G3/4	G12
G1	G16
G1-1/4	G20
G1-1/2	G24
G2	G32
G2-1/2	G40
G3	G48

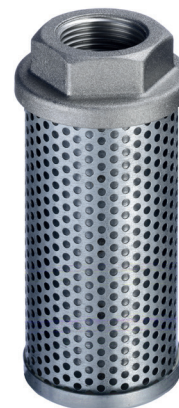
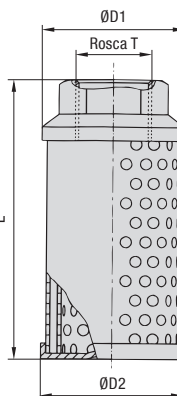
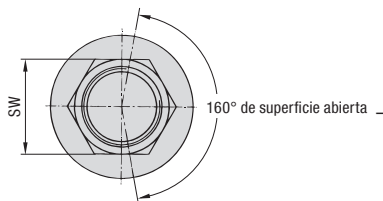
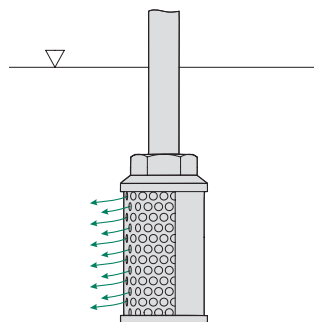
Rosca alternativa a petición.



Distribuidor de contraflujo Tipo SRV (modelo con rosca interior NPT)

Instalación

Instalación completa por debajo del nivel de líquido con la superficie cerrada al lado de succión de la bomba



Dimensiones y clave de pedido (versión de rosca hembra NPT)

Rosca T	Dimensiones (mm/in)				Flujo máx.
	ØD1	ØD2	L	SW	
3/4 NPT	64	62	109	36	50 l/min
	2.52	2.44	4.29	1.42	13 US GPM
1 NPT	64	62	139	46	114 l/min
	2.52	2.44	5.47	1.81	30 US GPM
1-1/4 NPT	86	84	139	60	200 l/min
	3.39	3.31	5.47	2.36	52 US GPM
1-1/2 NPT	86	84	200	60	227 l/min
	3.39	3.31	7.87	2.36	59 US GPM
2 NPT	86	84	260	70	454 l/min
	3.39	3.31	10.24	2.76	118 US GPM
2-1/2 NPT	150	148	212	90	650 l/min
	5.91	5.83	8.35	3.54	169 US GPM
3 NPT	150	148	272	100	950 l/min
	5.91	5.83	10.71	3.94	247 US GPM

Características del producto

Montaje en depósitos de líquido con conexión directa al conducto de retorno para tranquilizar el aceite de retorno y reducir la formación de espuma y los ruidos en el depósito; la posición en el depósito debería estar siempre por debajo del nivel de líquido mínimo.

Características

- Conexión mediante rosca interior NPT (ANSI B1.20.1)
- Margen de uso para temperaturas: -20 °C ... +100 °C / -4 °F ... +212 °F
- Presión de servicio máxima: 20 bar / 290 PSI

Compatibilidad con los agentes

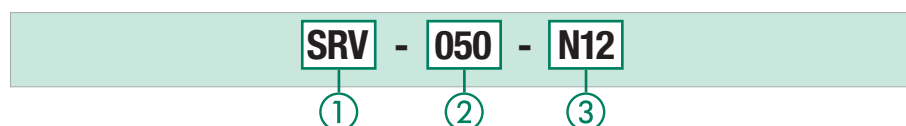
- Adecuado para usar con líquidos hidráulicos (HL y HLP) con base de aceite mineral y queroseno

Estructura y materiales

- 2 tubos de acero concéntricos con aperturas de salida entramadas
- Tapa superior (con rosca de conexión) de aluminio
- Otros componentes de acero, galvanizados

Modelos especiales a petición. Para obtener más información póngase en contacto con STAUFF.

Clave de pedido



① Tipo

Distribuidor de contraflujo **SRV**

② Circulación máx.

50 l/min / 13 US GPM	050
114 l/min / 30 US GPM	114
200 l/min / 52 US GPM	200
227 l/min / 59 US GPM	227
454 l/min / 118 US GPM	454
650 l/min / 169 US GPM	650
950 l/min / 247 US GPM	950

③ Rosca de conexión (interior)

3/4 NPT	N12
1 NPT	N16
1-1/4 NPT	N20
1-1/2 NPT	N24
2 NPT	N32
2-1/2 NPT	N40
3 NPT	N48

Rosca alternativa a petición.

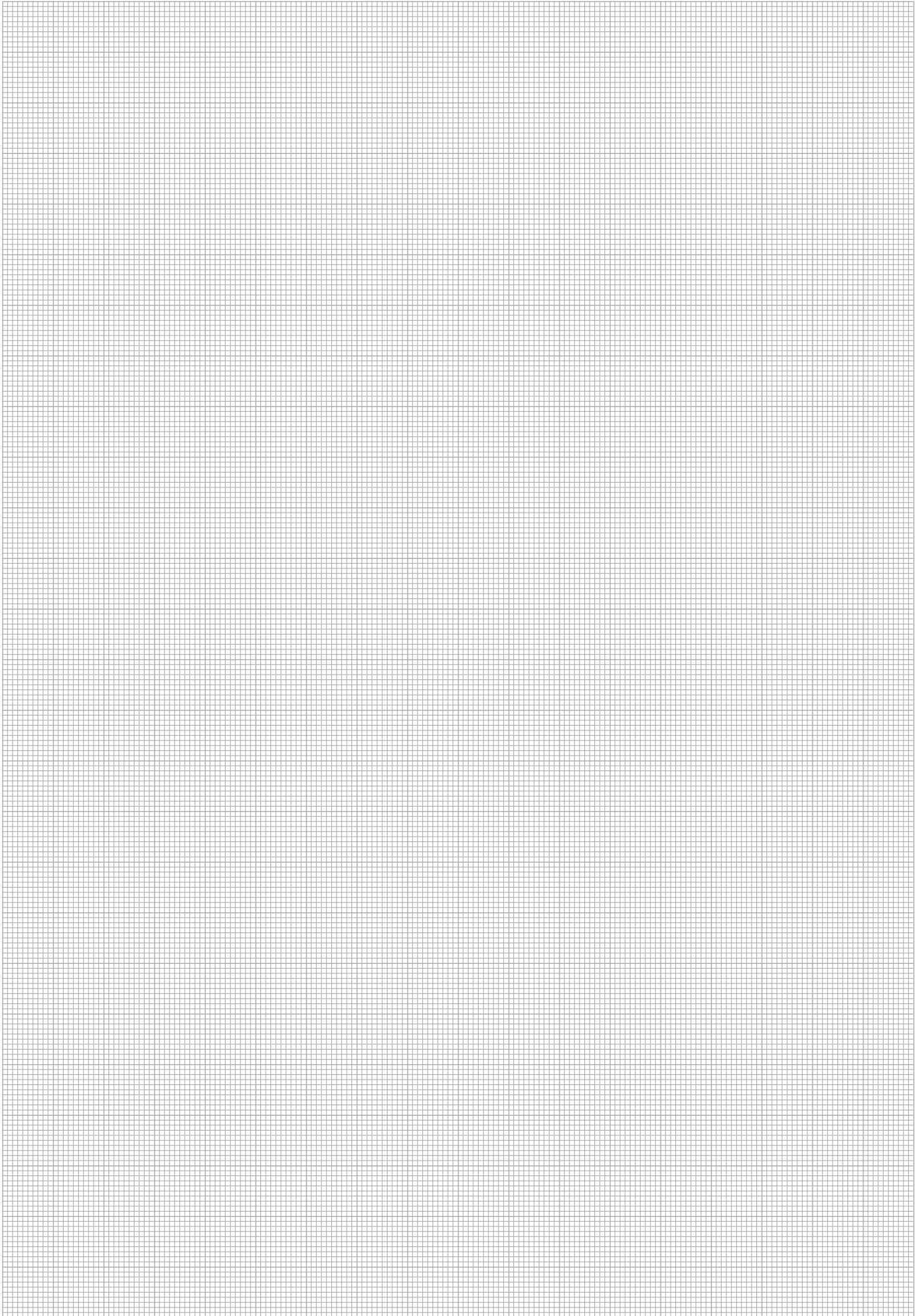


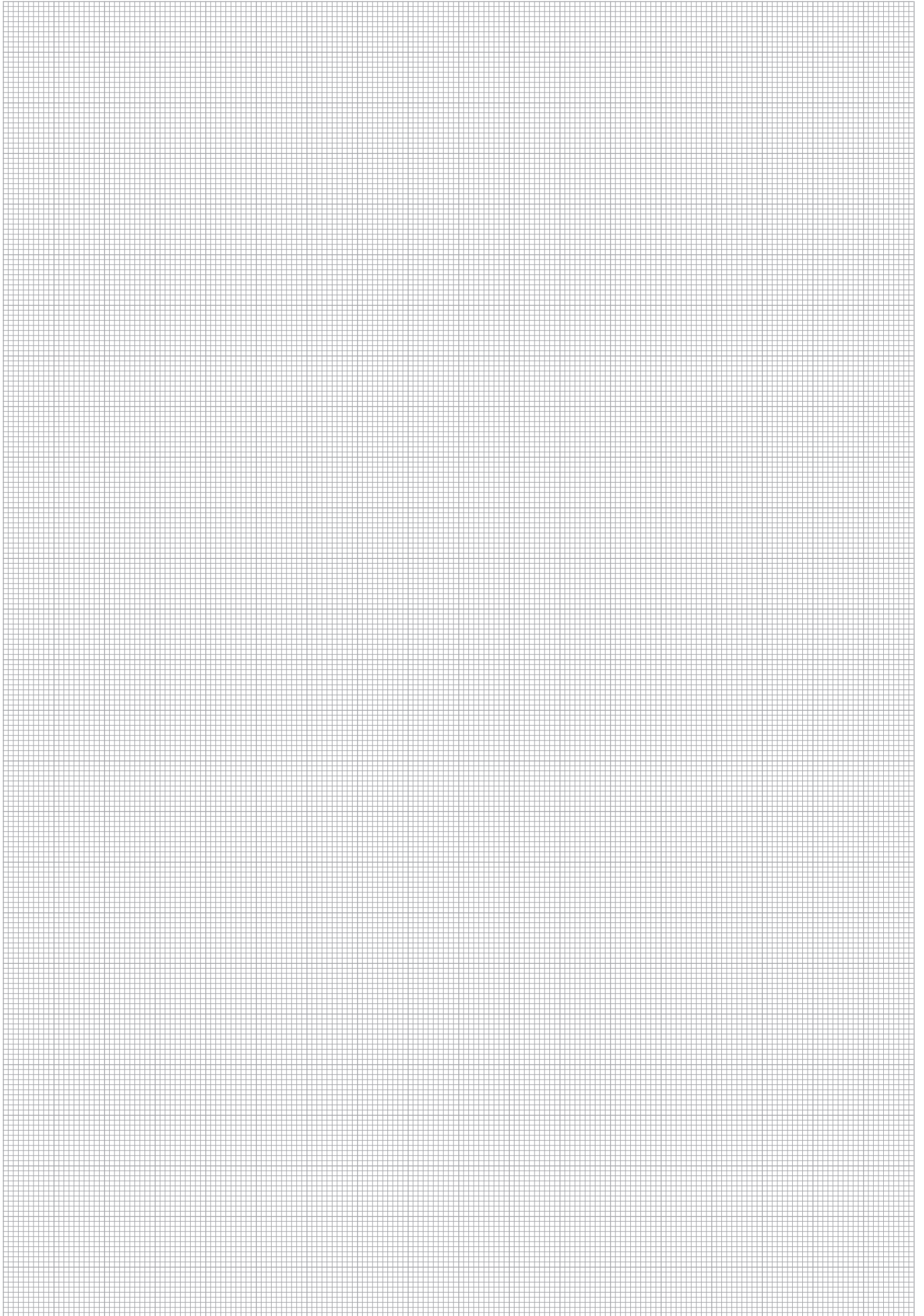
Los distribuidores de contraflujo SRV son el complemento ideal para los filtros de retorno STAUFF de la serie RF con salida de rosca.

Consulte otras informaciones en el catálogo 9 - STAUFF Filtration Technology.



E







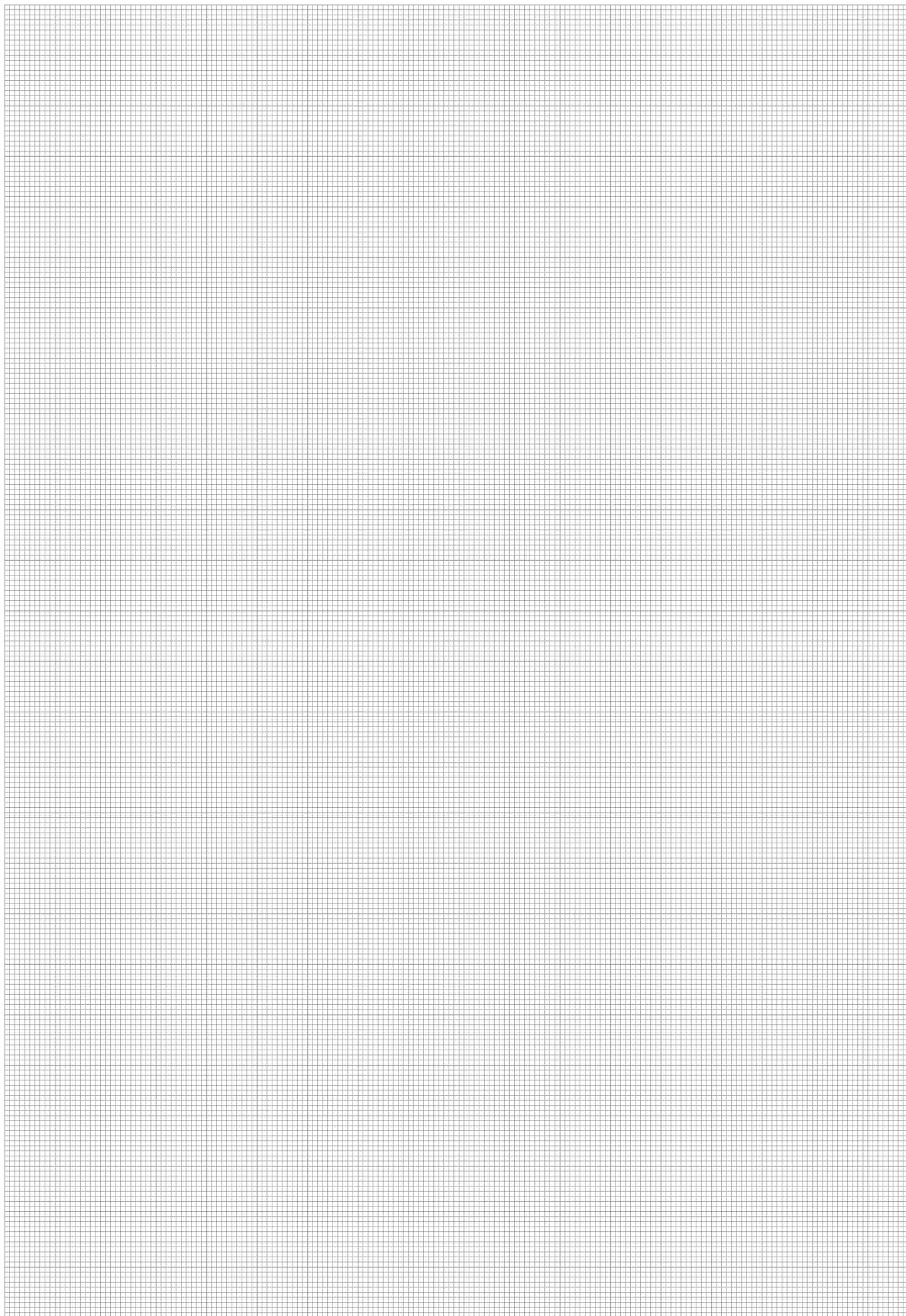
Designaciones breves específicas de los productos	60
Índice de contacto global	62 - 63



Designaciones breves específicas de los productos

Designación	Categoría de producto	Descripción del producto	Página
AP	Filtros y deshumificadores de aire	Placa de adaptador	47
ASMB-1	Filtros de llenado y ventilación	Juego de adaptadores de codo (versión de poliamida)	38
ASMB-2	Filtros de llenado y ventilación	Juego de adaptadores de codo (versión de aluminio)	38
DT04-4P	Indicadores de nivel y temperatura	Cable adaptador Deutsch	20
EBF	Filtros de llenado y ventilación	Brida de bayoneta elevada	39
FM	Filtros y deshumificadores de aire	Indicador óptico de suciedad	47
SDB	Filtros y deshumificadores de aire	Deshumificador de aire	44
SDB-CV	Filtros y deshumificadores de aire	Deshumificador de aire con válvulas de retención	46
SDV-SNA / SNK	Indicadores de nivel y temperatura	Parada de salida	20
SES	Filtro de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión de rosca)	31
SES	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión para soldar)	31
SGB	Filtros y deshumificadores de aire	Filtro de aire	42
SLTS	Indicadores de nivel y temperatura	Interruptor de temperatura de nivel	21
SMBB-47	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico (versión de bayoneta)	33
SMBB-80	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico (versión de bayoneta)	35
SMBL	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico con cierre (versión de retención, de rosca y de inserción)	37
SMBP-80	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico (versión de inserción)	36
SMBT-47	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico (versión de rosca)	32
SMBT-80	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación metálico (versión de rosca)	34
SNA	Indicadores de nivel y temperatura	Indicador de nivel	14
SNK	Indicadores de nivel y temperatura	Indicador de nivel	16
SNKK	Indicadores de nivel y temperatura	Indicador de nivel	17
SPB-1 / 2 / 3	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión de rosca)	24
SPB-4 / 5	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión de brida)	25
SPBM	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico Mini (versión de rosca)	30
SPBN	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión compacta; versión de rosca)	28
SPBN	Filtros de llenado y ventilación	Filtro de llenado y ventilación de plástico (versión compacta; versión de bayoneta)	28
SRV	Distribuidores de contraflujo	Distribuidor de contraflujo (modelo con rosca interior BSP)	54
SRV	Distribuidores de contraflujo	Distribuidor de contraflujo (modelo con rosca interior NPT)	55
SUS	Cestillos de succión	Cestillos de succión (tapa de poliamida)	50
SUS	Cestillos de succión	Cestillos de succión (tapa de aluminio)	51
SVDB	Filtros y deshumificadores de aire	Deshumificador de aire (modelo sencillo)	45
T1 / T2	Indicadores de nivel y temperatura	Termómetro de sonda	18
TBA	Filtros y deshumificadores de aire	Adaptador de rosca	43
TBA-OD	Filtros y deshumificadores de aire	Separador de gotas	47
TS	Indicadores de nivel y temperatura	Interruptor de temperatura	18
TS-SNA / SNK-PT100	Indicadores de nivel y temperatura	Sensor de temperatura	19
TS-SNA / SNK-PT100-T	Indicadores de nivel y temperatura	Sensor de temperatura para instalación directa sin indicador de nivel	19
WR	Filtros de llenado y ventilación	Aro de soldadura	39





Índice de contacto global

Los productos y servicios STAUFF están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Bajo determinadas circunstancias, las informaciones de contacto indicadas en esta página pueden estar sujetas a cambios o modificaciones. Encontrará información de contacto completa y actualizada regularmente en la web www.stauff.com.

Alemania



Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG

Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com
www.stauff.com



Centro logístico Neuenrade-Küntrop
Wasserburgstraße 35
58809 Neuenrade



Produktionsstandort Plettenberg-Ohle
Lennestraße 2
58840 Plettenberg



Voswinkel GmbH
Neugrünenthal
58540 Meinerzhagen
Tel.: +49 2354 70 50
Fax: +49 2354 70 51 50
e-mail: info@voswinkel.net
www.voswinkel.net

Europa

Francia

STAUFF S.A.S.
230, Avenue du Grain d'Or
Z.I. de Vineuil - Blois Sud
41354 Vineuil-cedex
Tel.: +33 2 54 50 55 50
Fax: +33 2 54 42 29 19
e-mail: direction@stauffsa.com
www.stauff.fr

Irlanda

STAUFF UK Ltd.
Block B, 9 Ferguson Drive
Knockmore Hill Industrial Estate
Lisburn, County Antrim, BT28 2EX
Tel.: +44 2892 60 69 00
Fax: +44 2892 60 26 88
e-mail: sales@stauffireland.com
www.stauff.co.uk

Italia

STAUFF Italia s.r.l
Via Borima 21 (Frazione Borima)
23867 Suello (LC)
Tel.: +39 031 65 84 94
Fax: +39 031 65 50 05
e-mail: sales@stauff.it
www.stauff.it

Polonia

STAUFF Polska Sp. z o.o.
Miszewko 43 A
80-297 Banino
Tel.: +48 58 660 11 60
Fax: +48 58 629 79 52
e-mail: sales@stauff.pl
www.stauff.pl

Federación Rusa

STAUFF LLC
Building 1
19, Leninskaya Sloboda
Moscú, 115280
Tel.: +7 495 276 16 50
Fax: +7 495 276 16 51
e-mail: sales@stauff.ru
www.stauff.ru

Reino Unido

STAUFF UK Ltd.
500, Carlisle Street East
Off Downgate Drive
Sheffield, S4 8BS
Tel.: +44 114 251 85 18
Fax: +44 114 251 85 19
e-mail: sales@stauff.co.uk
www.stauff.co.uk

STAUFF UK Ltd.
Badentoy Avenue
Badentoy Industrial Estate
Portlethen, Aberdeen, AB12 4YB
Tel.: +44 1224 78 61 66
Fax: +44 1224 78 61 77
e-mail: sales@stauffscotland.co.uk
www.stauff.co.uk

STAUFF UK Ltd.
Unit 9, Southampton Trade Park
Third Avenue, Millbrook
Southampton, SO15 0AD
Tel.: +44 2380 69 87 00
Fax: +44 2380 69 87 01
e-mail: sales@stauffsouthampton.co.uk
www.stauff.co.uk

Otras sucursales en
Engels, Volzhski, Magnitogorsk,
Nizhni Nóvgorod y San Petersburgo

América del Norte

Canadá

STAUFF Canada Ltd.
866 Milner Avenue
Scarborough
Ontario M1B 5N7
Tel.: +1 416 282 46 08
Fax: +1 416 282 30 39
e-mail: sales@stauffcanada.com
www.stauffcanada.com

Estados Unidos

STAUFF Corporation
7 Wm. Demarest Place
Waldwick, 07463-1542
New Jersey
Tel.: +1 201 444 78 00
Fax: +1 201 444 78 52
e-mail: sales@stauffusa.com
www.stauffusa.com

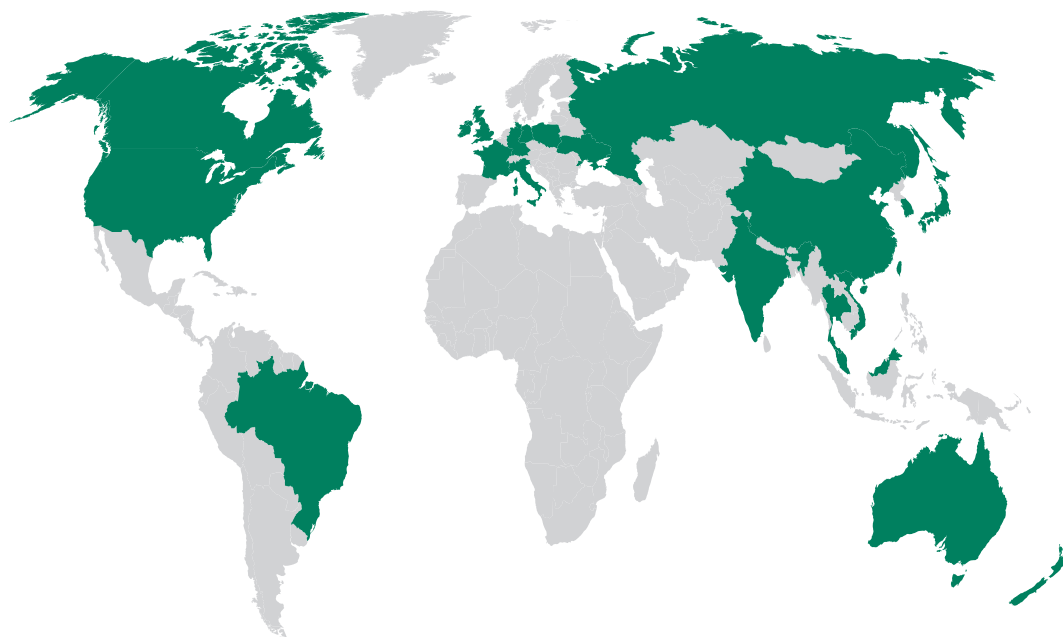
Otra sucursal en Canton, Michigan.

América del Sur

Brasil

STAUFF Brasil Ltda.
Avenida Gupê 10767
Galpão 2 - Bloco A
Barueri, São Paulo, CEP 06422-120
Tel.: +55 11 47 72 72 00
Fax: +55 11 47 72 72 10
e-mail: stauff@stauffbrasil.com
www.stauffbrasil.com





Asia

China

STAUFF CHINA

Building 1, No. 128, Die Qiao Road
Jushuo Industrial Zone, Kang Qiao
Shanghái, 201319
Tel.: +86 21 68 18 70 00
Fax: +86 21 68 18 71 36
e-mail: info@stauff.com.cn
www.stauff.com.cn

Otras sucursales en Beijing, Changsha,
Chengdu, Changchun, Chongqing, Jinan,
Harbin, Guangzhou, Shenyang, Wuhan,
Xian y Xuzhou.

Malasia

STAUFF South East Asia Sdn Bhd

No. 8, Jalan SS13/6A
Subang Jaya Industrial Estate
47500 Subang Jaya
Tel.: +60 3 5637 78 88
Fax: +60 3 5636 78 90
e-mail: sales@stauff.com.my
www.stauff.com.my

Tailandia

STAUFF (Thailand) Co., Ltd.

10 Soi On-Nut 74/4
Pravet District
Bangkok 10250
Tel.: +66 2 721 73 23 / 24
Fax: +66 2 721 73 35
e-mail: sales@stauff.co.th
www.stauff.co.th

India

STAUFF India Pvt. Ltd.

Gat no. 26/1 & 27, Sanghar Warehousing
Pune - Nagar Road
Lonikand - 412216
Tel.: +91 20 6731 4900
Fax: +91 20 6731 4905
e-mail: sales@stauffindia.com
www.stauffindia.com

Corea

STAUFF Korea Ltd.

105, Hwajeonsandan 5-ro
Gangseo-gu
Busan, 46739
Tel.: +82 51 266 6666
Fax: +82 51 266 8866
e-mail: info@stauff.co.kr
www.stauff.co.kr

Vietnam

STAUFF Vietnam Ltd.

2nd Floor, CT-IN Building
#435 Hoang Van Thu Street
Tan Binh District, Ho Chi Minh City
Tel.: +84 8 3948 10 41 / 42
Fax: +84 8 3948 10 44
e-mail: sales@stauff.com.vn
www.stauff.com.vn

Oceanía

Australia

STAUFF Corporation Pty Ltd

24-26 Doyle Avenue
Unanderra NSW 2526

Tel.: +61 2 4271 9000
Fax: +61 2 4271 8432
e-mail: sales@stauff.com.au
www.stauff.com.au

Otras sucursales en Adelaida, Brisbane,
Melbourne y Sidney.

Nueva Zelanda

STAUFF Corporation (NZ) Ltd.

Unit D, 103 Harris Road
East Tamaki, Auckland 2013

Tel.: +64 9 271 48 12
Fax: +64 9 271 48 32
e-mail: sales@stauff.co.nz
www.stauff.co.nz



Introducción

Indicadores de nivel y temperatura

Filtros de llenado y ventilación

Filtros y deshumificadores de aire

Cestillos de succión

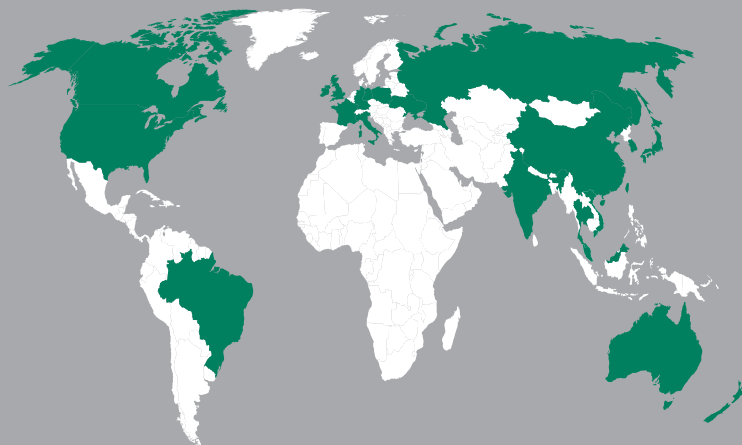
Distribuidores de contraflujo

Anexo



Catálogo 10

Accesorios hidráulicos STAUFF



Alemania

Walter Stauffenberg GmbH & Co. KG
Im Ehrenfeld 4
58791 Werdohl
Tel.: +49 2392 91 60
Fax: +49 2392 91 61 60
e-mail: sales@stauff.com

Los productos y servicios STAUFF están disponibles en todo el mundo a través de nuestras sedes, así como a través de una amplia red de distribuidores autorizados y talleres asociados en todos los países industriales.

Encontrará datos de contacto detallados en las dos últimas páginas de este catálogo de productos y en

www.stauff.com